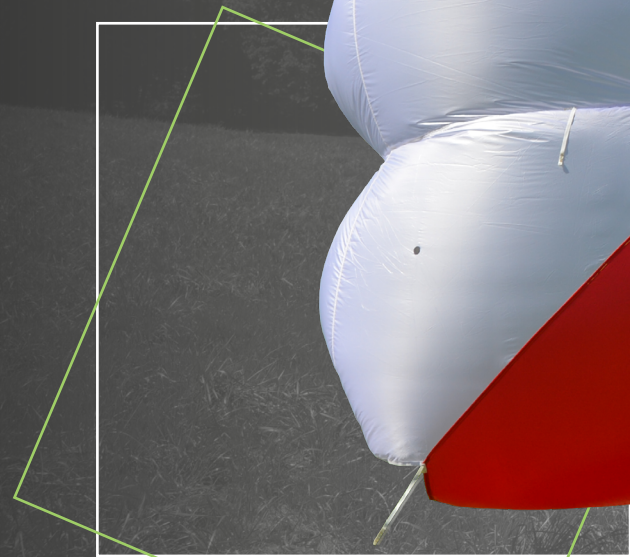




notice d'utilisation  
Parachute de secours  
**FLUID**

SUP'AIR - VLD  
34 rue Adrastée  
Parc Altaïs  
74650 Annecy - Chavanod  
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725'E



Français  
Indice de révision: 20/05/2024

[www.supair.com](http://www.supair.com)



Nous vous remercions d'avoir fait le choix de notre parachute de secours FLUID pour votre pratique du parapente. Nous sommes heureux de pouvoir ainsi vous accompagner dans notre passion commune.

SUPAIR conçoit, produit et commercialise du matériel pour le vol libre depuis 1984. Choisir un produit SUPAIR, c'est ainsi s'assurer de 30 ans d'expertise, d'innovation et d'écoute. C'est aussi une philosophie: celle de se perfectionner toujours et de faire le choix d'une production de qualité.

Vous trouverez ci-après une notice qui a pour but de vous informer du fonctionnement, de la mise en sécurité et du contrôle de votre équipement. Nous l'avons voulue complète, explicite et nous l'espérons, plaisante à lire. Nous vous en conseillons une lecture attentive.

Sur notre site [www.supair.com](http://www.supair.com) vous trouverez les dernières informations à jour concernant ce produit. Si toutefois vous avez plus de questions, n'hésitez pas à contacter un de nos revendeurs partenaires. Et bien entendu, toute l'équipe SUPAIR reste à votre disposition par e-mail: [info@supair.com](mailto:info@supair.com).

Nous vous souhaitons de belles et nombreuses heures de vol en toute sécurité.

L'équipe SUPAIR

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Introduction                   | 4  |
| Données Techniques             | 5  |
| Vue d'ensemble du matériel     | 6  |
| Norme EN 1249                  | 7  |
| Utilisation                    | 9  |
| Connexion parachute – sellette | 10 |
| Pliage                         | 13 |
| Tableau de mesures             | 24 |
| Entretien                      | 27 |
| Garantie                       | 28 |
| Avis de non-responsabilité     | 28 |
| Fiche d'entretien              | 29 |



Bienvenue dans le monde du parapente selon SUPAIR, un monde de passion partagée.

Le parachute de secours FLUID répond à toutes les exigences des pilotes qui privilégient la sécurité. En effet ce parachute offre de meilleures performances que les parachutes traditionnels: ouverture plus rapide, plus de stabilité et un taux de chute plus faible..

SUP'AIR a conçu le parachute FLUID avec sa propre équipe de recherche et développement.

Ce modèle se veut avant tout être un produit de qualité, haut de gamme garantissant une sécurité optimale.

Nous utilisons des matériaux reconnus pour garantir une qualité et des performances élevées. La conception et le choix des matériaux ont été pensés avec un objectif de longévité et de qualité.

Le parachute FLUID a été homologuée EN 12491 et LTF 91/09.

Cela signifie qu'il répond aux exigences des normes de sécurité européennes et allemandes.

Après avoir pris connaissance de ce manuel, nous vous invitons à installer votre parachute dans votre sellette afin d'effectuer un test d'extraction, sous un portique avant le premier vol.

N. B: Trois indications qui vous aideront à la lecture de cette notice:



Conseil



Attention !



Danger !!

| FLUID                     | Taille S            | Taille M            | Taille L            |
|---------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| PTV max*                  | 85 Kg               | 100 Kg              | 125 kg              |
| Poids du parachute        | 1.49 Kg             | 1.66 Kg             | 1.96Kg              |
| Surface                   | 26.7 m <sup>2</sup> | 33.3 m <sup>2</sup> | 38.8 m <sup>2</sup> |
| Volume (cm3)              | 4 000               | 5 000               | 6 000               |
| Temps ouverture           | 2.5 sec             | 2.5 sec             | 2.5 sec             |
| Longueur du cône projetée | 3.9 m               | 4.3 m               | 4.7 m               |

\*Poids Total Volant sans le parapente



## Vue d'ensemble du matériel

- 1 Parachute replié dans son POD
- 2 Mono élévateur du parachute
- 3 Etiquette avec numéro de série et date de fabrication
- 4 Évateurs séparés
- 5 Maillons Rapides® 6mm
- 6 Joints toriques



Cette notice présente les informations demandées par la norme EN 12491. Cette norme européenne est requise pour tous les parachutes de secours de parapente. Tous nos parachutes sont conformes à cette norme.

Rappel du contenu de la norme EN 12491 pour la certification des parachutes de secours de parapente:

- Tests en vol: En vol droit stabilisé, le parachute est déployé. Afin de rendre les tests reproductibles et ne pas prendre en compte les interférences avec la voile de parapente, le pilote de test libère le parapente (quand l'effet pendulaire est au maximum pour démarrer le test avec une instabilité importante).

•Le taux de chute maximum mesuré sur les 30 derniers mètres, voile de parapente larguée, doit être inférieur ou égal à 5,5 m/s à charge maximale.

•La stabilité est visuellement contrôlée de manière subjective (balancement ou non) et vérifiée par le taux de chute de l'ensemble (un parachute instable entraîne généralement un taux de chute plus important).

•La vitesse d'ouverture du parachute doit être inférieure à 5 secondes.

- Test de structure (résistance): Il consiste à vérifier la résistance de l'ensemble à charge maximale donnée pour le modèle choisi, à une vitesse horizontale de 40 m/s: un mannequin accroché au parachute est largué d'un avion à une vitesse de 40m/s. Aucune rupture sur la chaîne élévateurs - suspentes - voile ne doit survenir.

## TEST EN VOL

norme européenne 12491

# 200 m

OUVERTURE + LARGUAGE VOILE

# 150 m

STABILITE

# 30 m

TAUX DE CHUTE < 5,5 m/s à poids max



# TEST DE STRUCTURE en norme européenne 12491



# Norme EN 12491







## Rappel sur l'utilisation des parachutes de secours en parapente:

En préambule, nous rappelons que l'utilisation du parachute de secours n'est pas anodine et sans risque pour le pilote. Le parachute doit être utilisé pour s'extraire d'une situation d'urgence.

- Le pilote doit utiliser un parachute de secours dans la taille qui correspond à la plage de poids définie. Toute utilisation à un poids inférieur ou supérieur à la limite recommandée doit être proscrite.

- La fixation du parachute sur la sellette doit rendre possible un atterrissage sur les jambes en position debout.

- La configuration du parachute ne doit pas être modifiée (élévateurs, éléments de connexion,...) pour ne pas remettre en cause son fonctionnement (et son homologation). Le parachute FLUID a été testé et homologué avec son pod original SUPAIR. S'il est utilisé avec tout autre POD, sa compatibilité doit être vérifiée et validée par un professionnel.

- Il est important de se former à l'utilisation du parachute de secours et ce, uniquement dans un cadre sécurisé.

## Mise en œuvre du parachute de secours:

- Regardez votre poignée.

- Attrapez la poignée, tirez jusqu'à ce que le POD sorte de la poche ventrale ou de la poche parachute intégrée de votre sellette.

- A l'aide de la poignée, jetez votre parachute le plus loin possible de votre parapente. Ce lancer va permettre au POD et à la poignée de se séparer du parachute.

- Le parachute, grâce à sa forme carrée, va s'ouvrir rapidement et facilement.

- Une fois le parachute déployé, le pilote doit tout faire pour neutraliser sa voile de parapente en tirant autant que possible sur les freins de manière symétrique.

- Lors du poser, le pilote doit être prêt à amortir l'impact grâce à ses jambes et aux techniques requises (roulé-boulé par exemple).

## Préconisations suite à un amerrissage :

- En cas de chute dans l'eau, il faut procéder à un séchage, un étirement des suspentes et un reconditionnement selon les préconisations.

- Sécher le parachute à l'air libre et à l'ombre.

- Pré-étirer les suspentes sous 30 kg, et 50 kg pour l'Apex. de tension afin de limiter le rétreint du Nylon dû à l'humidité. Il est préférable de vérifier la longueur des suspentes sous 10 kg (cf tableau des mesures page 24).

- Replier le parachute selon les indications de la notice.

- Valider la bonne installation du parachute dans la sellette par un essai d'extraction sous portique.

## Pour information:

Pour un parachute de secours homologué selon la norme EN12491, la vitesse d'impact est théoriquement inférieure ou égale à 5,5 m/s, ce qui correspond à un saut d'une hauteur de 1,80 m. Cette vitesse d'impact peut varier fortement en raison de plusieurs paramètres: la masse d'air, la charge totale, la configuration de la voile de parapente et la pression atmosphérique. Voici deux exemples d'incidents de vols ayant nécessité l'utilisation du parachute de secours avec des caractéristiques similaires:

- l'un des pilotes avec la voile neutralisée toucha le sol à une vitesse de 5,2 m/s.

- l'autre pilote avec une voile non neutralisée impacta à plus de 9 m/s, soit l'équivalent d'un saut d'une hauteur de 4 mètres !!!

L'influence de la voile de parapente sur l'ensemble « voile - parachute - pilote » est grande et n'est pas prévisible ni quantifiable. Elle ne peut être reproduite lors de tests.



Si les statistiques sont extrêmement favorables et démontrent l'efficacité des parachutes de secours en parapente, il ne faut cependant pas en banaliser leur emploi.

# Connexion parachute - sellette

Le montage du secours varie en fonction du type d'élévateurs que vous avez en votre possession. Vous trouverez ci-après les explications pour l'utilisation:

- des élévateurs en Y ( Réf.: ELESOLOY ) >> Il vous faut également 2 Maillons Rapides® carré 6mm ( Réf.: MAILCARIN6 ) + 2 joints toriques ( Réf.: MPPP044 )
- des élévateurs STD séparés ( Réf.: ELESOLOSTD ) >> Il vous faut également 1 Maillon Rapide® carré 7mm ( Réf.: MAILCARIN7 ) + 4 joints toriques ( Réf.: MPPP044 )

Suivez les instructions correspondant au type d'élévateurs que vous possédez.

## 1. Connexion du parachute de secours à la sellette avec des élévateurs Y

>> Connexion parachute de secours - élévateur Y

Faire une tête d'alouette entre le mono-élévateur du secours et le «pied» du Y (l'extrémité dont la boucle de sangle est la plus grande).

>> Connexion élévateurs Y – sellette

1. - Munissez-vous de deux Maillons Rapides® carrés 6mm et de deux joints toriques.

- Ouvrez les velcros (ou zip) situés le long des bretelles pour accéder aux points d'attache secours placés sur les sangles d'épaules.

2. - Ouvrez le Maillon Rapide®

- Passez la boucle de sangle
- Passez le maillon dans le joint torique
- Faites une torsion

3. - Passez la boucle d'élévateur dans la boucle du joint torique

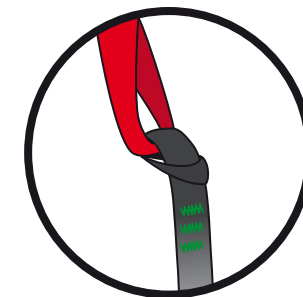
- Passez le maillon dans la boucle d'élévateur

4. - Faites une seconde torsion avec le joint torique

- Passez la boucle dans le maillon

5. - Placez correctement l'ensemble

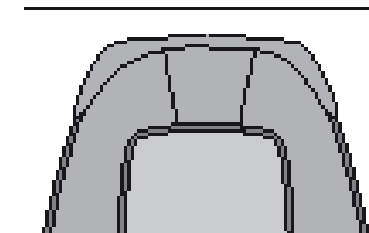
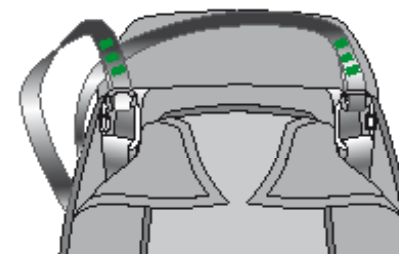
- Vérifiez que les élévateurs ne se déplacent pas
- Fermez le maillon à la main
- Finissez la fermeture avec une pince en faisant 1/4 de tour



6. Répétez les opérations 1 à 5 pour l'autre côté.

7. Rangez le surplus d'élévateurs (sans nœuds!) sous un seul et même rabat:

- Soit du côté droit si vous souhaitez mettre votre poignée à droite (conseillé pour les droitiers).
- Soit du côté gauche pour mettre votre poignée à gauche (conseillé pour les gauchers).
- Fermez les velcros (ou zip) des rabats.



# Connexion parachute - sellette

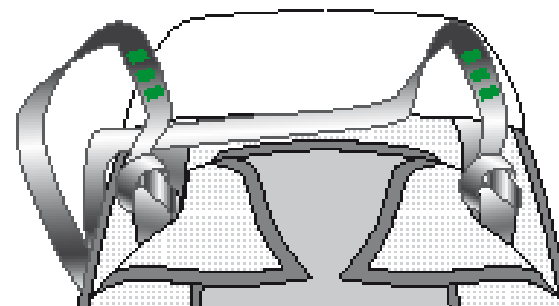
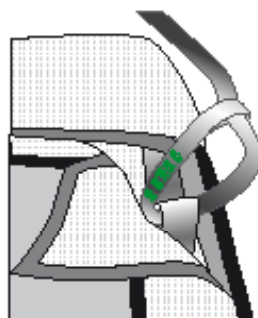
## 2. Connexion du parachute de secours à la sellette avec des élévateurs STD séparés

>> Connexion élévateurs – sellette (têtes d'alouettes)

1. - Ouvrez les velcros situés le long des bretelles pour accéder aux points d'attache secours placés sur les sangles d'épaules.

2. - Connectez chaque élévateur à un point d'accroche en faisant une tête d'alouette. Utilisez l'extrémité dont la boucle de sangle est la plus grande.

3. - Placez correctement l'ensemble  
- Vérifiez que les élévateurs ne se déplacent pas  
- Serrez bien chaque nœud.



>> Connexion parachute de secours - élévateur séparés

Munissez-vous d'un Maillon Rapide® carré 7mm et de deux joints toriques.

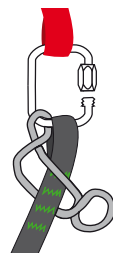
1. - Ouvrez le Maillon Rapide® carré 7mm  
- Passez la boucle du mono-élévateur du parachute de secours  
- Passez le maillon dans le joint torique  
- Faites une torsion

2. - Passez le premier brin d'élévateur dans la boucle du joint torique  
- Passez le maillon dans la boucle de l'élévateur

3. - Faites une seconde torsion avec le joint torique  
- Passez la boucle dans le maillon

4. - Reproduire les étapes 1 à 3 avec le second élévateur.

5. - Placez correctement l'ensemble  
- Vérifiez que les élévateurs ne se déplacent pas  
- Fermez le maillon à la main  
- Finissez la fermeture avec une pince en faisant 1/4 de tour



## 3. Installation du parachute dans son container

Que vous ayez un container ventral ou un container intégré à votre sellette, pour installer votre parachute, suivez strictement les instructions de montage données par le fabricant du container ou de la sellette.



Une fois l'installation terminée,  
vérifiez le montage en effectuant au moins  
un test d'extraction sous portique

En cas de doute, faites vérifier le montage par un professionnel.



Le pliage et la mise en place du parachute dans la sellette doivent répondre aux exigences exclusives de ce manuel d'utilisation, nous déclinons toute responsabilité dans le cas d'une quelconque autre utilisation.



Replier un parachute de secours de vol libre n'est pas très compliqué mais demande de la méthodologie et de la rigueur. Si vous ne vous sentez pas capable de le faire, nous vous conseillons vivement de faire appel à des personnes compétentes ou spécialisées.

Conseil: profitez de ce re-pliage pour faire un essai d'extraction.

Avant tout re-pliage, il est nécessaire de:

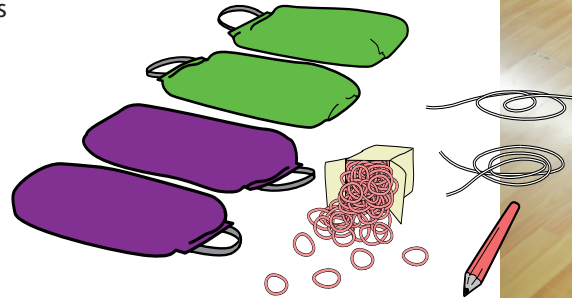
- Vérifier attentivement chacune des suspentes de la voile à l'élèveur. Assurez-vous qu'elles ne soient pas endommagées.
- Aérer le parachute une douzaine d'heures.
- Vérifier le tissu: assurez vous qu'il ne soit pas endommagé ou pollué.
- Vérifier le bon état du POD et de la poche parachute. Assurez-vous que la poignée soit correctement attachée au POD.
- Vérifiez l'état de l'élastique permettant la fermeture du POD.

(Si vous constatez le moindre défaut ou si vous avez le moindre doute, votre parachute doit-être renvoyé à un centre de contrôle ou au fabricant pour vérification).

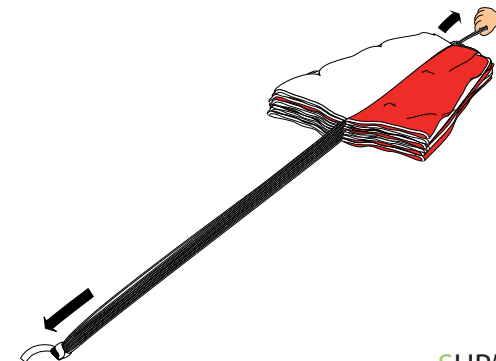
## 1. Préparation du pliage

a. Établir une liste détaillée du matériel qui sera utilisé pour le pliage.

- le parachute déplié
- drisse ou suspente (environ 20 cm)
- un point fixe et de quoi y accrocher le mono-élèveur du parachute
- des pinces de pliage ou sacs de sable, ou livres
- des élastiques pour le lavage des suspentes
- un stylo
- le POD du parachute

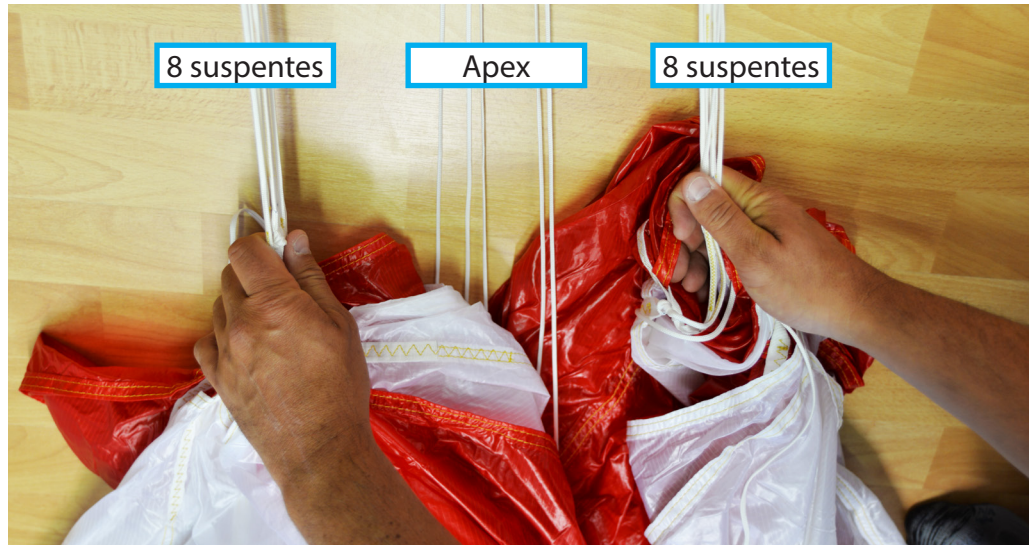


b. Attacher le parachute sur un point fixe de façon à pouvoir le mettre sous tension

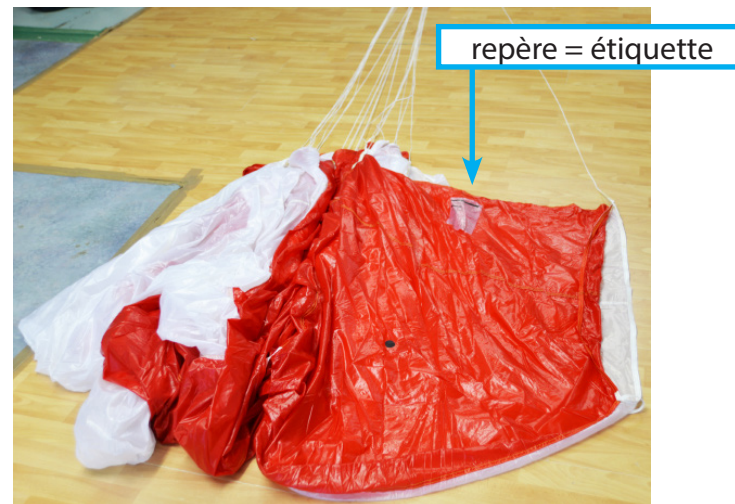
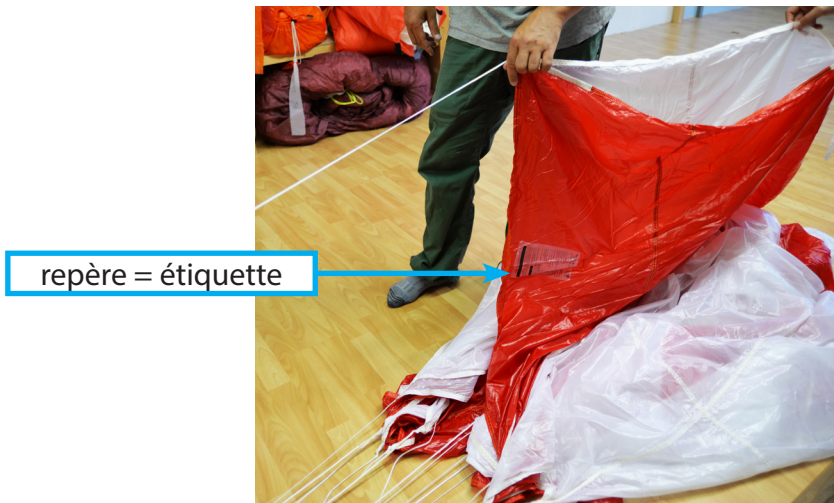


## 1. Préparation du pliage (suite)

- c. Vérifier que le parachute soit parfaitement démêlé  
Vérifier que la première et dernière suspente du nœud en tête d'alouette courent librement de l'élèvevateur à la voileure.
- Séparer le parachute en deux (8 suspentes de chaque côté), la suspente d'Apex doit se trouver au milieu.
- Poser le parachute au sol.



- d. Sortir le premier panneau et le poser à plat



## 2. Assemblage des garcettes

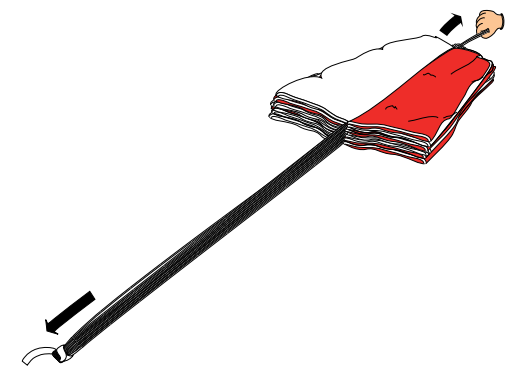
- Prendre la drisse et la passer dans la garcette du premier panneau.
- Suivre le bord d'attaque jusqu'à la suspente suivante, puis la couture du panneau afin de trouver la seconde garcette.
- Procéder de la même façon jusqu'à avoir assemblé la totalité des garcettes soit 16 au total.
- Mettre le parachute légèrement sous tension.



La garcette est une petite sangle blanche qui se termine par une boucle.



Pour toutes les étapes suivantes, maintenir fermement la drisse qui maintient les garcettes afin qu'elles restent assemblées.

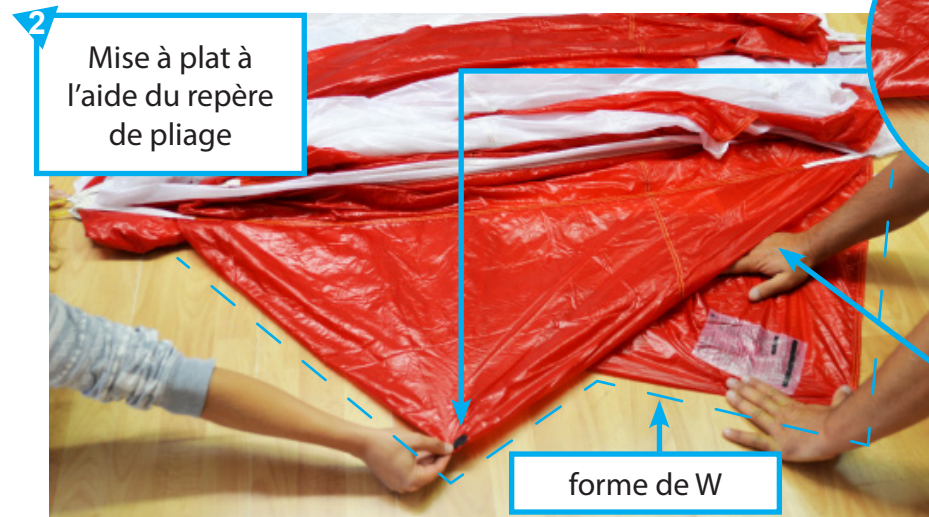


## 3. Mise à plat des panneaux

N'oubliez pas de maintenir fermement la drisse qui maintient les gâchettes afin qu'elles restent assemblées pendant le pliage.

a. Sortir et mettre à plat le premier panneau (étiquette)

Ce panneau est un panneau d'angle, il est rouge et se met à plat en deux temps: en forme de W.



repère de pliage

rangement du surplus de tissu

b. Suivre le bord d'attaque pour trouver le second panneau  
Ce panneau se met à plat en un seul temps, en forme rectangulaire.

forme de rectangle



c. Suivre le bord d'attaque pour trouver le troisième panneau  
Ce panneau est blanc et se met à plat en un seul temps, en forme rectangulaire.

rangement du surplus de tissu





## 3. Mise à plat des panneaux (suite)

d. Suivre le bord d'attaque pour trouver le quatrième panneau

Ce panneau est un panneau d'angle, il est blanc et se met à plat en deux temps: en forme de W à l'aide du repère.



repère de pliage



Lors du pliage des panneaux d'angle prenez attention à ce que le surplus de tissus soit glissé à plat, à l'intérieur du panneau



>> Le premier côté est désormais plié, continuez en répétant les opérations «a» à «d» afin de plier les trois autres côtés de la même façon.



## 4. Séparation du parachute en deux

N'oubliez pas de maintenir fermement la drisse qui maintient les gârcettes afin qu'elles restent assemblées pendant le pliage.

Cette étape consiste à mettre à plat le parachute de façon symétrique.

En faisant les mouvements inverses au précédents, ré-ouvrir le parachute en deux.

Retourner 1 panneau blanc en W (1), un panneau blanc en rectangle (2), un panneau rouge en rectangle (3) puis un panneau rouge en W (4), le tout deux fois.

S'arrêter au deuxième panneau rouge en W (5).



Milieu = répartition égale de part et d'autre du nombre de panneaux

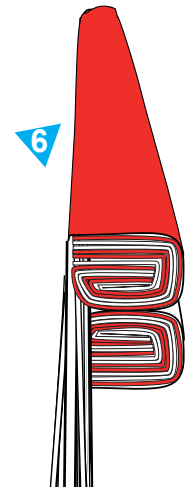
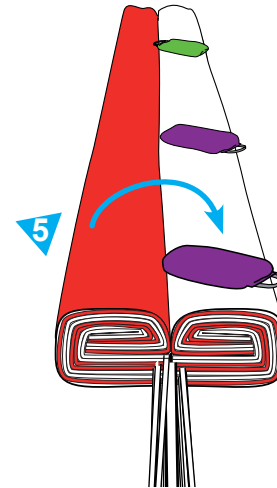
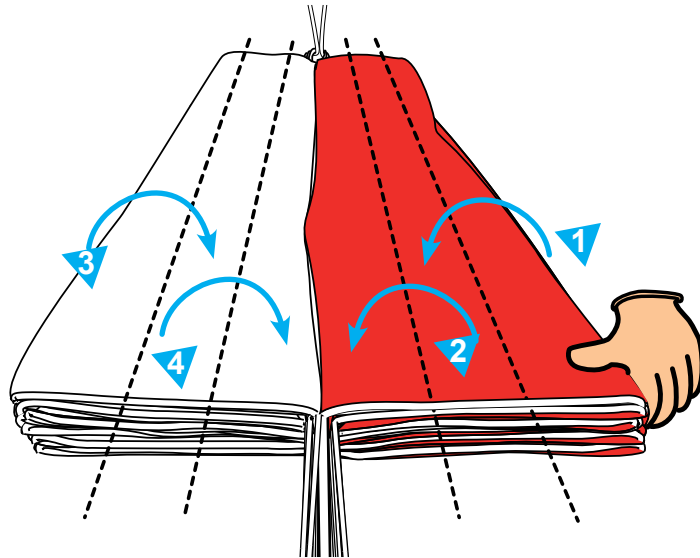
## 5. Pliage du parachute

N'oubliez pas de maintenir fermement la drisse qui maintient les gârcettes afin qu'elles restent assemblées pendant le pliage.

a. Plier chaque côté du parachute en escargot (2 plis), puis rabattre une moitié sur l'autre pour n'obtenir qu'une bande de la largeur du POD.



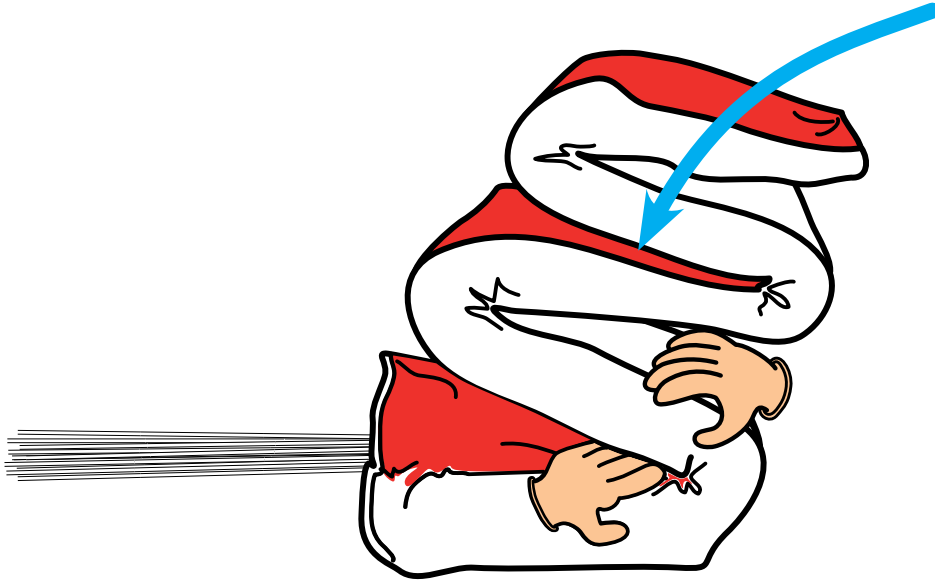
Aidez-vous de pinces ou sacs de sable pour maintenir les plis lors de la manipulation



## 5. Piage du parachute (suite)

N'oubliez pas de maintenir fermement la drisse qui maintient les gârcettes afin qu'elles restent assemblées pendant le pliage.

b. Lover la voilure



Largeur de référence



**ENLEVER IMMEDIATEMENT LA DRISSE DE MAINTIEN DES GARCETTES**



## 6. Installation du parachute dans son POD

a. Poser le POD par dessus, puis retourner le tout en ménageant un petit espace en avant du bord d'attaque pour le lovage ultérieur des suspentes.

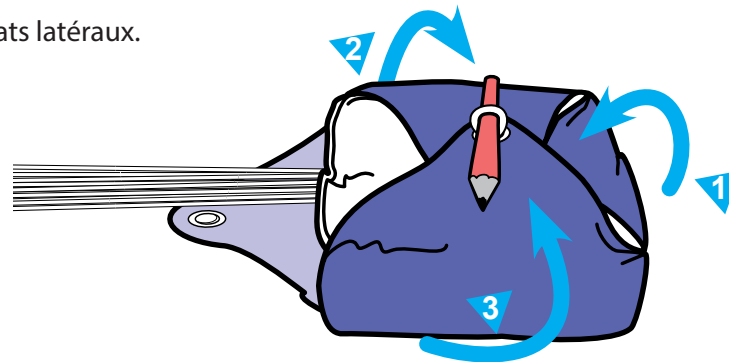


Position de la boucle élastique, à l'opposé des suspentes



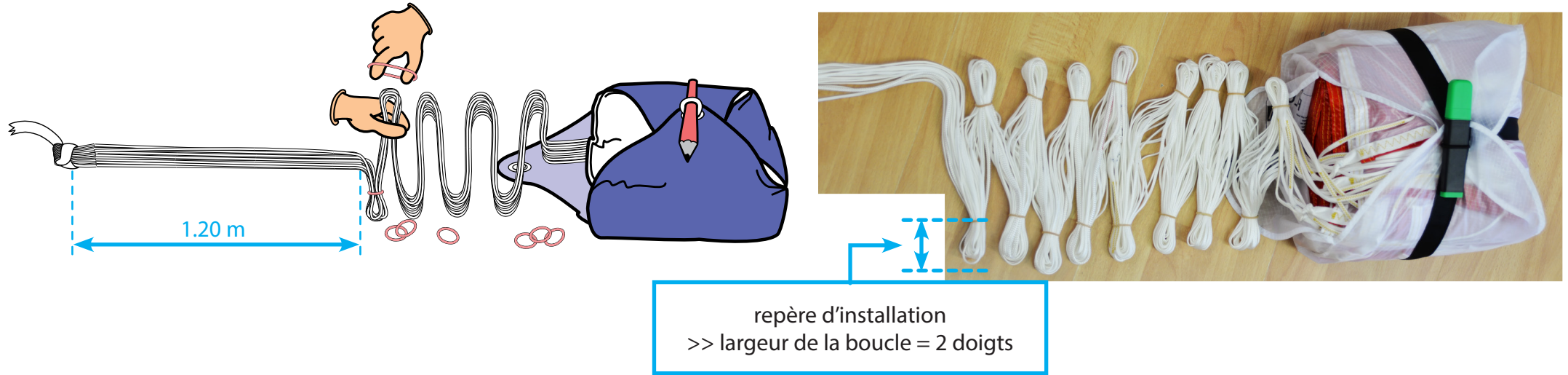
Ne pas tirer sur les suspentes, elles ne doivent pas être tendues, au contraire il est préférable de les laisser telles-que, au-dessus de la voile.

b. Fermer le rabat postérieur et les deux rabats latéraux.

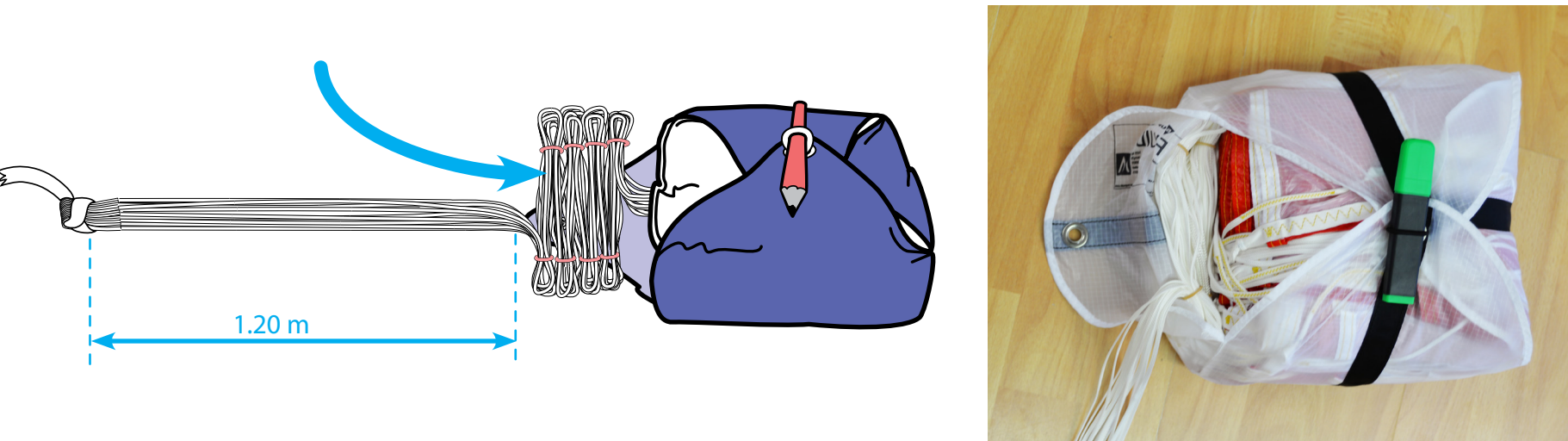


### 6. Installation du parachute dans son POD (suite)

c. Loyer les suspentes dans l'espace ménagé à l'avant de la voile en gardant 1.20 m de suspentes pour le loyage extérieur.

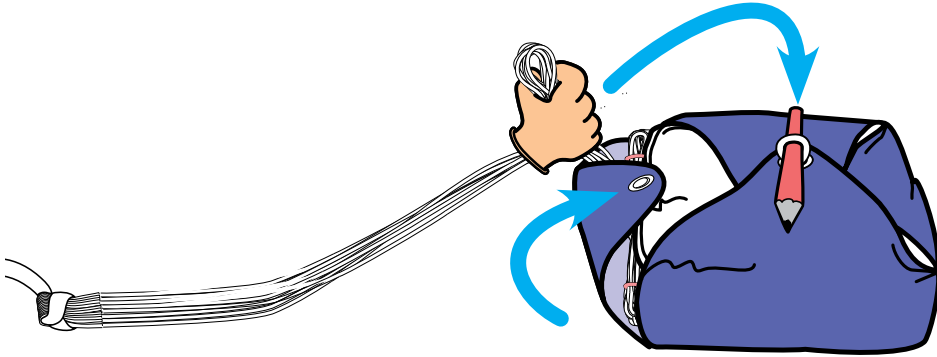


d. Ranger le loyage dans l'espace à l'avant de la voile en gardant 1.20m de suspentes pour le loyage extérieur.



## 7. Fermeture du POD

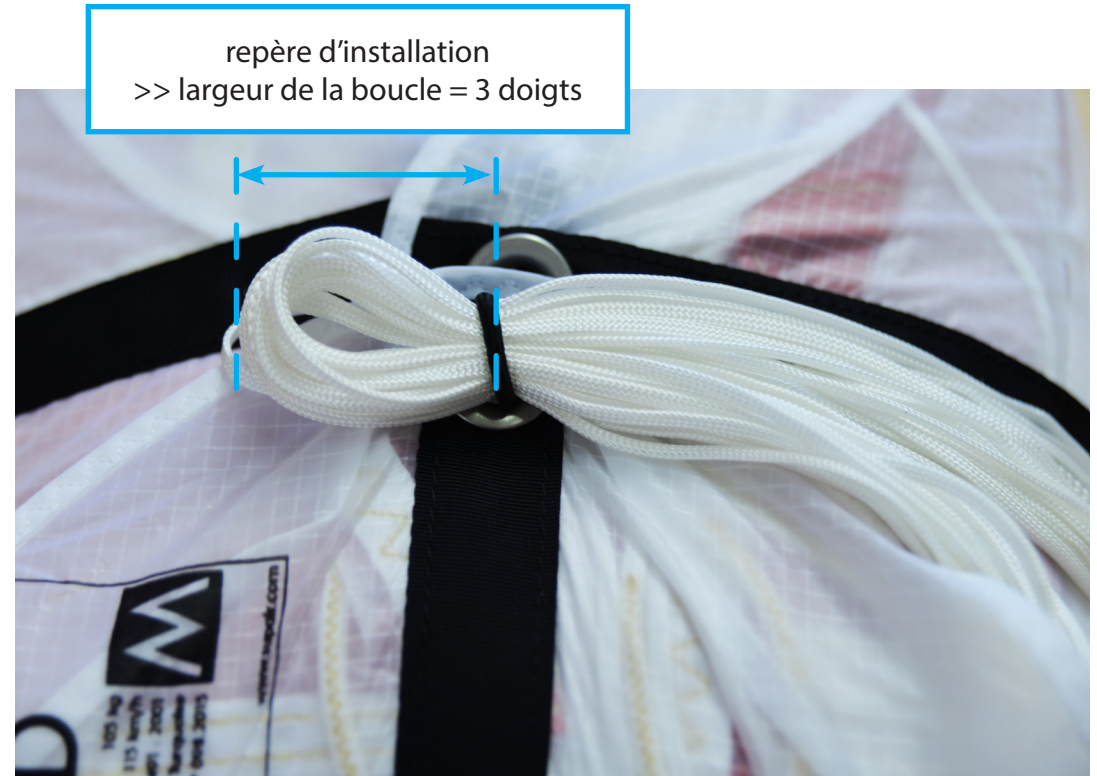
a. Fermer le quatrième rabat et glisser une boucle de lovage du suspentage (environ 5 cm = 3 doigts) dans l'élastique principal pour assurer la fermeture du pod.



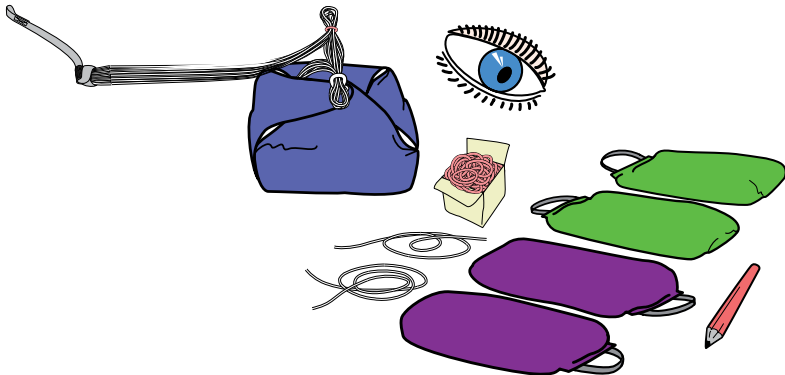
≈ 1 m de suspentes libres



Le pliage est terminé



b. Vérifier que le matériel listé au début du pliage est complet et que par conséquent aucun accessoire de pliage n'est resté dans le parachute plié.

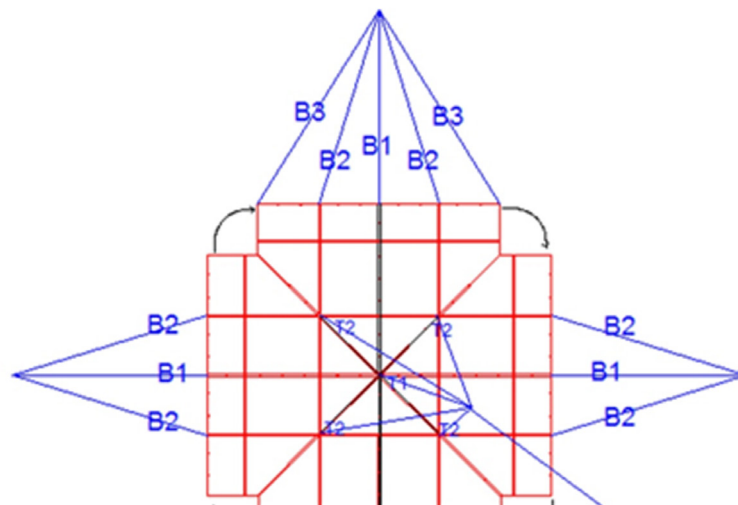


Une vidéo concernant l'utilisation et le pliage de ce parachute est disponible sur notre site internet [www.supair.com](http://www.supair.com)

## Mesures\* des suspentes du parachute FLUID en taille S

\* Mesures de coupe sous 5 kg de tension

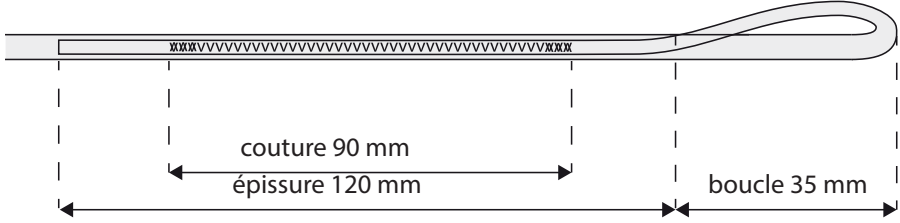
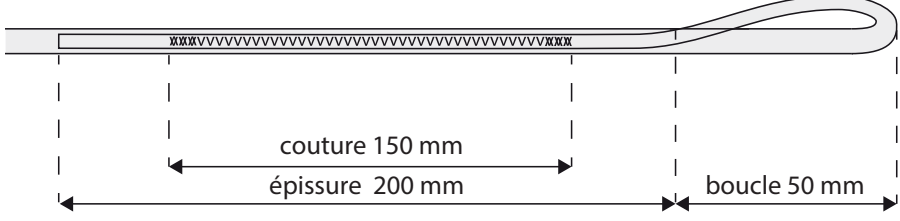
| Suspentes | Coupées | Cousues | Nombre de suspentes | Matériaux               |  |
|-----------|---------|---------|---------------------|-------------------------|--|
| B1        | 4470    | 4160    | 4                   | Cousin 2411 rescue line |  |
| B2        | 4585    | 4275    | 8                   |                         |  |
| B3        | 4905    | 4595    | 4                   |                         |  |
| T1        | 2245    | 1935    | 1                   |                         |  |
| T2        | 2695    | 2385    | 4                   |                         |  |
| Apex      | 3070    | 2570    | 1                   | Liros 00099-1629        |  |

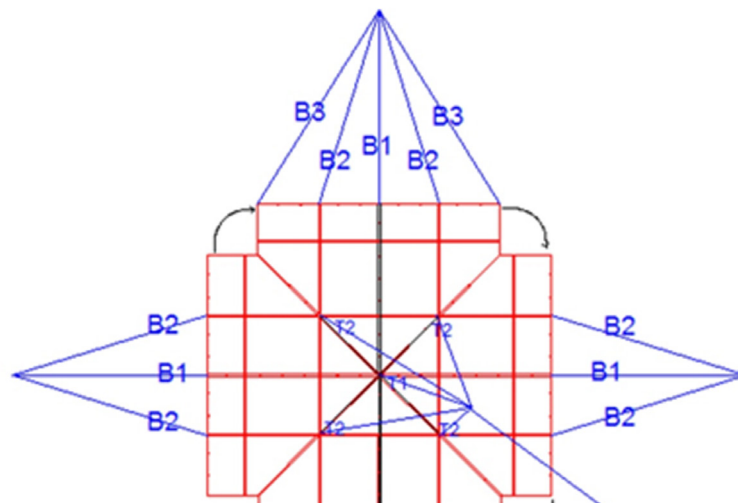




## Mesures\* des suspentes du parachute FLUID en taille M

\* Mesures de coupe sous 5 kg de tension

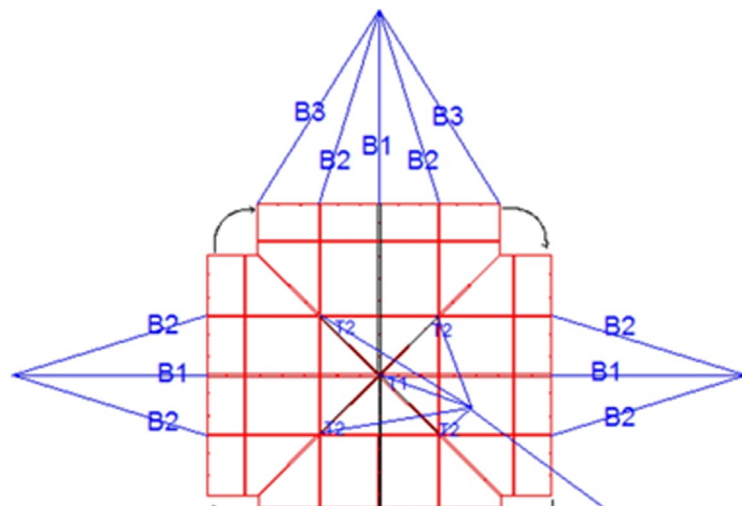
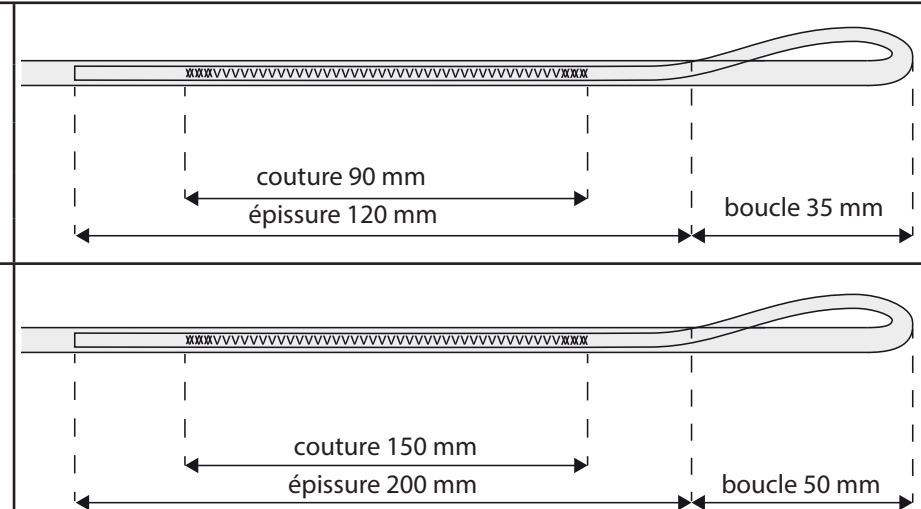
| Suspentes | Coupées | Cousues | Nombre de suspentes | Matériaux                  |  |
|-----------|---------|---------|---------------------|----------------------------|--|
| B1        | 4840    | 4530    | 4                   | Cousin 2411<br>rescue line | <p>Deux fois 155mm de longueur supplémentaire.<br/>(35 mm boucle + 120 mm épaisseur - longueur couture = 90 mm</p>  |
| B2        | 4965    | 4655    | 8                   |                            |  |
| B3        | 5315    | 5005    | 4                   |                            |  |
| T1        | 2420    | 2110    | 1                   |                            |  |
| T2        | 2910    | 2600    | 4                   |                            |  |
| Apex      | 3300    | 2800    | 1                   | Liros<br>00099-1629        | <p>Deux fois 250mm de longueur supplémentaire.<br/>(50 mm boucle + 200 mm épaisseur - couture longueur = 90 mm</p>  |



## Mesures\* des suspentes du parachute FLUID en taille L

\* Mesures de coupe sous 5 kg de tension

| Suspentes | Coupées | Cousues | Nombre de suspentes | Matériaux                  |   |
|-----------|---------|---------|---------------------|----------------------------|---|
| B1        | 5295    | 4985    | 4                   | Cousin 2411<br>rescue line | Deux fois 155mm de longueur supplémentaire.<br>(35 mm boucle + 120 mm épaisseur - longueur couture = 90 mm) |
| B2        | 5435    | 5125    | 8                   |                            |   |
| B3        | 5820    | 5510    | 4                   |                            |   |
| T1        | 2630    | 2320    | 1                   | Liros 00099-1628           |   |
| T2        | 3170    | 2860    | 4                   |                            |   |
| Apex      | 3580    | 3080    | 1                   | Edelrid<br>A-6798-600-001  | Deux fois 250mm de longueur supplémentaire.<br>(50 mm boucle + 200 mm épaisseur - couture longueur = 90 mm) |



## Entretien

En cas de contact avec l'humidité, vous devez immédiatement le sécher pour éviter toute moisissure. Un contact avec de l'essence ou tout autre solvant et produit chimique peut considérablement limiter la résistance de votre parachute de secours. Dans ce cas, le parachute doit être contrôlé par le fabricant ou par un atelier spécialisé. Le container externe peut-être lavé (sans le parachute!) avec de l'eau et du savon neutre, puis être rincé et séché. Pour le parachute et les suspentes utilisez uniquement de l'eau sans savon.

## Stockage et transport

Hors utilisation, vous devez stocker votre parachute dans un lieu sec, frais, propre et à l'abri des UV. Pour le transport: bien protéger la sellette de toutes les agressions mécaniques et des UV (la mettre dans un sac). Évitez les longs transports en milieu humide.

## Fréquence de repliage

Votre parachute de secours SUPAIR a fait l'objet d'un contrôle rigoureux lors de sa fabrication et à bénéficié d'un pliage en usine conforme à son manuel de vol.

Votre parachute de secours étant un élément de sécurité critique, nous vous recommandons d'effectuer un contrôle et un repliage avant de l'installer dans votre sellette même en cas d'achat d'un produit neuf.

Pour garantir une ouverture optimale, vous devez aérer et replier votre parachute une fois par an ou après chaque exposition à un niveau d'humidité inhabituel.

## Durée de vie

Votre parachute est prévu pour être utilisable maximum 10 ans après son achat si les conditions d'utilisation et de stockage ont été respectées. Au delà de cette période, nous vous recommanderons de faire réaliser un contrôle complet par un atelier agréé. Nous recommandons également ce contrôle en cas d'utilisation régulière du parachute.

## Recyclage

Tous nos matériaux sont sélectionnés pour leurs excellentes caractéristiques techniques et environnementales. Aucun des composants de nos parachutes n'est dangereux pour l'environnement. Un grand nombre d'entre-eux est recyclable. Nous vous invitons à ne pas jeter votre parachute mais à vous rapprocher d'une filière de recyclage. Vous pouvez aussi le ramener à votre revendeur SUPAIR, qui nous le transmettra.

## Réparation

Malgré l'emploi de matériaux de qualité, il se peut que votre parachute subisse des détériorations. Dans ce cas, il faut la faire contrôler et la faire réparer dans un atelier agréé.

## Pièces de rechange

- POD

## Matériaux

>> Suspentes

Cousins 2441 rescue line

Liros 00099 - 1629

Edelrid

>> Tissus

Dominico D20

SUP'AIR apporte le plus grand soin à la conception et la production de ses produits. SUP'AIR garantit ses produits 5 ans (à partir de la date d'achat) contre toute malfaçon ou défaut de conception qui se présenteraient dans le cadre d'une utilisation normale du produit. Toute utilisation abusive ou incorrecte, toute exposition hors de proportions à des facteurs agressifs (tels que: température trop élevée, rayonnement solaire intense, humidité importante) qui conduiraient à un ou plusieurs dommages entraîneront la nullité de la présente garantie.

## Avis de non-responsabilité



Le parapente est une activité qui demande de l'attention, des connaissances spécifiques et un bon jugement. Soyez prudent, formez-vous au sein de structures agréées, contractez les assurances et licences appropriées et évaluez votre niveau de maîtrise par rapport aux conditions. SUP'AIR n'assume aucune responsabilité en lien avec votre pratique du parapente. Toute autre utilisation ou montage que ceux décrits dans la présente notice ne relève pas de la responsabilité de SUPAIR.



Ce produit SUP'AIR est conçu exclusivement pour la pratique du parapente. Toute autre activité (telle que le parachutisme ou le base jumping, etc.) est totalement proscrite avec ce produit.

## Équipement du pilote



Il est essentiel que vous portiez un casque, des chaussures adéquates et des vêtements adaptés. L'emport d'un parachute de secours adapté à votre poids et correctement connecté à la sellette est également très important.

Cette page vous permettra de noter toutes les étapes de la vie de votre parachute FLUID.

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Date d'achat              |  |
| Nom du propriétaire:      |  |
| Nom et cachet du magasin: |  |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Entretien |  |
| <input type="checkbox"/> Revente   |  |
| Date                               |  |
| Nom de l'atelier/de l'acheteur     |  |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Entretien |  |
| <input type="checkbox"/> Revente   |  |
| Date                               |  |
| Nom de l'atelier/de l'acheteur     |  |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Entretien |  |
| <input type="checkbox"/> Revente   |  |
| Date                               |  |
| Nom de l'atelier/de l'acheteur     |  |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Entretien |  |
| <input type="checkbox"/> Revente   |  |
| Date                               |  |
| Nom de l'atelier/de l'acheteur     |  |



SUPAIR-VLD  
Parc Altaïs  
34 rue Adrastée  
74650 Chavanod, Annecy  
FRANCE

info@supair.com  
+33(0)4 50 45 75 29

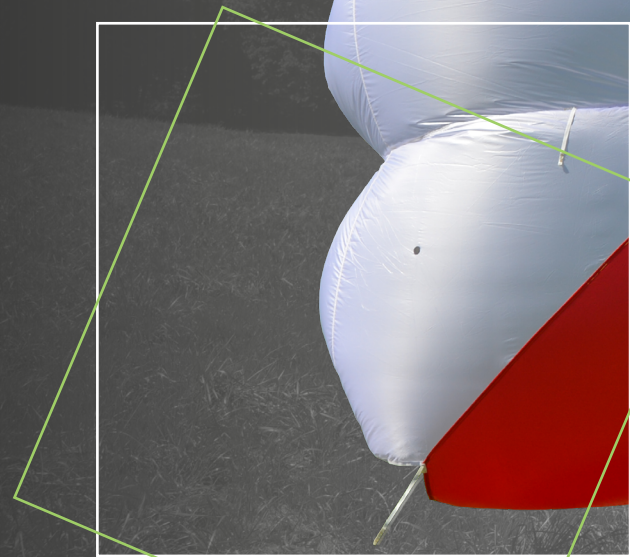
45°54.024'N / 06°04.725'E



User manual  
Reserve Parachute  
FLUID

SUP'AIR - VLD  
34 rue Adrastée  
Parc Altaïs  
74650 Annecy - Chavanod  
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725'E



English  
Revision index: 20/05/2024

[www.supair.com](http://www.supair.com)



Thank you for choosing the FLUID reserve parachute!.We are glad to be able to share our common paragliding passion with you.

SUPAIR has been designing, manufacturing and distributing accessories world wide since 1982. Choosing a SUPAIR product is the right choice for anyone to make, for it is supported by thirty year of expertise and innovating designs driven by customer feedback always taken into account.

Next, are explicit instructions to familiarize yourself with the product's technical features. Please, carefully read the following content!

Visiting our website at [www.supair.com](http://www.supair.com) , will also bring you the latest updates. Additionally, if in doubt, questions will be answered by contacting any of our network representatives. Naturally the entire SUPAIR Team will be at your disposal to promptly respond to any additional question you may have by contacting it at [info@supair.com](mailto:info@supair.com)

We wish you the best of flights.

The SUPAIR team.



|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Introduction                         | 4  |
| Technical specifications             | 5  |
| Equipment overview                   | 6  |
| EN 1249 Norm                         | 7  |
| Use                                  | 9  |
| Reserve parachute/harness connection | 10 |
| Packing                              | 13 |
| Measurement table                    | 24 |
| Maintenance                          | 27 |
| Warranty                             | 28 |
| Disclaimer                           | 28 |
| Service Book                         | 29 |



Welcome to the world of free flying : a shared world of passion.

The FLUID parachute meets all the requirements emphasizing safety while providing better performance than TRADITIONAL models: Faster opening, more stability, and a lower sink rate.

The reserve parachute FLUID was designed by the SUP'AIR in-house research and development team. This model aims above all, to be a high-end quality product ensuring optimal safety.

We use known materials for best results and highest performance. The design and material choices were well thought-out in regard to longevity and quality.

SUP'AIR's reserve parachute FLUID harness was certified EN 12491 and LTF 91/09 Indicating that it meets European and German safety requirements.

After reading this manual, we recommend you to conduct a harness hang-test before your first flight to ensure proper rescue setup and functionality.

N.B: Three important icons will help you when reading this manual



Advice



Caution !



Danger !!

# Technical specifications

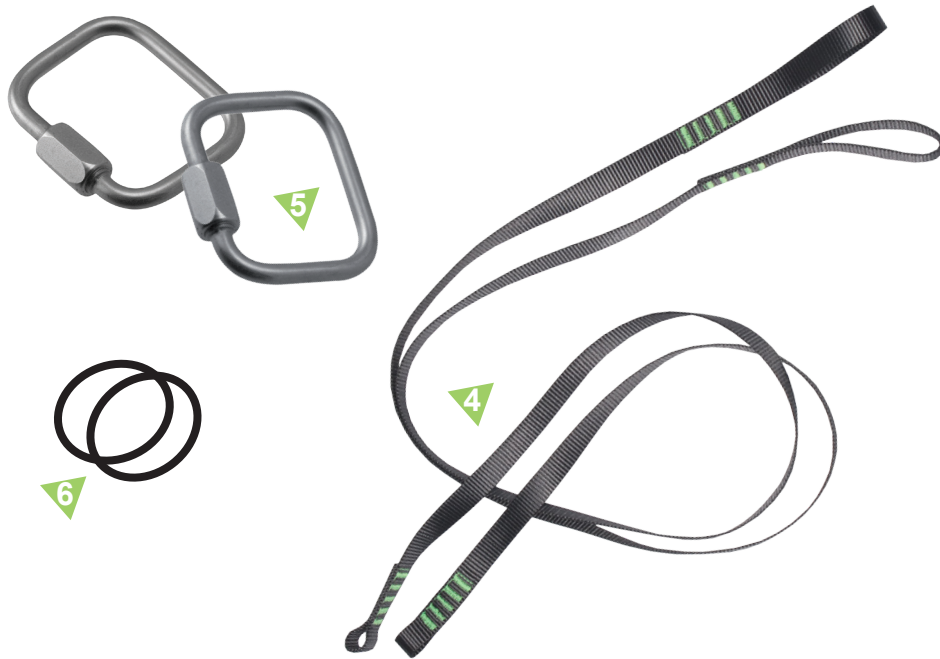
| FLUID                           | Size S              | Size M              | Size L              |
|---------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Maximum Total Hooking Weight.*  | 85 Kg               | 100 Kg              | 125 kg              |
| Weight                          | 1.49 Kg             | 1.66 Kg             | 1.96Kg              |
| Surface area                    | 26.7 m <sup>2</sup> | 33.3 m <sup>2</sup> | 38.8 m <sup>2</sup> |
| Volume (max) (cm <sup>3</sup> ) | 4 000               | 5 000               | 6 000               |
| Opening time                    | 2.5 sec             | 2.5 sec             | 2.5 sec             |
| Projected cone length           | 3.9 m               | 4.3 m               | 4.7 m               |

\*Total flying weigth without the glider.



# Equipment overview

- 1 Folded reserve parachute inside its deployment bag ( POD )..
- 2 Single reserve parachute bridle loop.
- 3 Label with serial number, and manufacturing date.
- 4 Split risers
- 5 Maillons Rapides® 6mm
- 6 Flexible toric rings



This notice shows the information requested by the EN 1291 norm. This European Norm (EN) is required for all the paragliding reserve parachutes. All our reserve parachutes are conforming to the EN norm.

The reserve parachute certification code EN 12491 is described as follows:

- Flight proper sequence: during a straight flight, the reserve parachute is deployed. In order to conduct accurately reproducible tests by avoiding any interference from the paraglider, the test-pilot releases his paraglider at peak height during a roll to begin the descent with an important instability factor.

- The maximum sink rate is measured during the last 30 meters, the paragliding wing is released, below or equal to 5,5 m/s under maximum load.

- Stability is checked in a subjective visual way ( with a rolling effect or not ), and is gauged against the overall sink rate ( an unstable reserve parachute usually demonstrates a higher sink rate).

- The reserve parachute opening speed must be inferior to 5 seconds.

- Structural tests ( resistance ): consists of verifying the overall structural integrity of the parachute under maximal load for a given horizontal 32 m/s speed.

There can not be any failure / damage taking place on the riser / lines / canopy cascade during the entire procedure.

## Flight test

European Norm 12491

200 m

Opening speed + Wing jettisoning

150 m

STABILITY

30 m

Sink rate < 5,5 m/s at maximum load.



# STRUCTURAL TEST E European Norm 12491



# EN 12491 norm



# RESERVE PARACHUTE OWNER'S MANUAL



Guideline procedures to follow with our reserve parachutes::

To begin with, we must stress that using a reserve parachute should never be taken for granted or considered to be without risks to the pilot. A reserve parachute is only there to deploy in case of an emergency situation.

The pilot's weight must conform to the parachute manufacturer's recommended load limitations to be fully operational. Any intent to use a reserve parachute below or above the manufacturer's recommended weight limitations is dangerous and must totally be avoided.

- Any reserve parachute riser connection to the harness must result with the pilot landing on his legs and standing.

The parachute must be left unmodified to keep it aligned with the certification procedure it went through to assure for a proper deployment sequence to take place. The FLUID parachute has been tested and certified with its original SUPAIR pod. If it is to be used with any other POD, its compatibility must be checked and validated by a professional.

- It is very important to learn how the parachute works, and only during a SIV course (Simulated Flight Incident ) or equivalent exercise.

Deploying the Reserve Canopy:

- Find the deployment handle.
- Hold it firmly and pull it out of the outer container or harness.

- Using the deployment handle, jettison the inner pod forcefully into open air and AWAY from the paraglider. The reserve parachute pod will automatically open upon reaching maximum line and riser length once under tension.

- Due to its square design, the canopy will easily and quickly inflate.

- Once the reserve parachute is deployed, the pilot must disable the paraglider by symmetrically pulling as much as possible on the «B» risers to bring the rescue overhead to stabilize the descent.

- Upon landing, the pilot must be ready to cushion the impact by flexing his legs and roll sideways; exercising what is called a PLF landing ( Parachute Landing Fall ).

## RECOMMENDATION AND CARE FOR THE PARACHUTE AFTER A WATER LANDING:

In case of a water landing, the parachute must be dried, followed by line stretching and reconditioning, following the manufacturer's guide lines.

Let the parachute dry outdoors in a shaded area, away from direct sunlight

Pre-stretch the lines with a 30 kg., and 50 kg. load for the Apex in order to limit Nylon shrinkage due to moisture and humidity. It is preferable to check the lines length with a 10 kg. load (see measurements chart on page 13).

- Proceed with the repacking procedure according to the manufacturer's guide line manual.

- Ensure a correct reserve parachute installation inside the harness by doing an extraction during a hang-test. Repeat installation procedure afterward.

To be noted:

An EN12491 certified reserve parachute must theoretically have a touch-down speed, equal or inferior to 5,5 m/s, which corresponds to a 1,80 meter jump. This impacting speed can greatly vary due to a few relevant factors: The air mass, the overall hooking weight, the paragliding wing configuration / design, and the density altitude. Two recent flight incidents with use of similar reserve parachute models ( X-Light ) during similar circumstances, demonstrated significant different results:

- One pilot touched-down with a 5,2 m/s sink rate with his paraglider disabled.

- The second pilot touched-down with a 9 m/s sink rate without a neutralized paragliding wing, or a free-fall jump from a 4 meter elevation

The paragliding wing's influence on the overall set-up ( paraglider / reserve parachute ) is important and not predictable nor quantifiable. The scenario can not be reproduced during the tests.



In spite of the positive statistics showing the obvious benefits of using a reserve parachute in case of an emergency, the later can not be taken for granted at any time or place.

# Connecting the reserve parachute to the harness.

The reserve parachute installation will vary relative to the riser type used. Please review the following recommendations :

- « Y » risers setup ( Ref.:ELESLOY ). >> Two (2) 6mm Maillons Rapides® are needed ( Ref. : MAILCARIN6 ) + two (2) toric elastic rings ( Ref. : MPPP044 ).
- Separate STD risers ( Ref. : ELESOSTD ). >> One (1) square 7mm Maillon Rapide® will be needed ( Ref. : MAILCARIN7 ) + four (4) flexible toric rings ( Ref. : MPPP044 ).

Follow the instructions corresponding to the type of risers you intend to use.

## 1. Reserve parachute to harness connection with « Y » risers.

>> « Y » riser reserve parachute connection.

Make a loop to loop ( Lark's head ) knot between the single reserve parachute riser and the base of the « Y » riser where the bigger bridle diameter loop is located.

>> « Y » riser connection to the harness.

1. - Take two (2) square 6mm Maillons Rapides® and two (2) flexible toric rings.

- Unfasten the Velcros (or zip) located alongside the shoulder protective sleeves to reach the reserve parachute connection loops on the shoulder straps.

2. - Open the Maillon Rapide®

- Push the bridle's buckle through.

- Push the maillon through the flexible toric ring.

- Twist

3. - Push the riser's loop

through the flexible toric ring.

- Push the maillon through the riser's loop.

4. - Give a second twist to the toric ring.

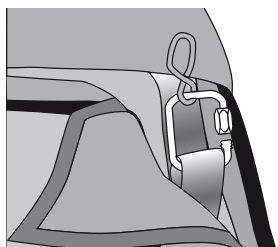
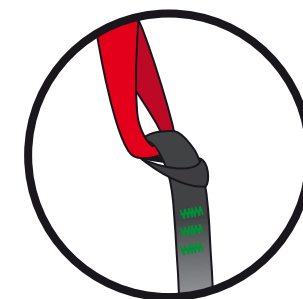
- Push the Maillon Rapide® through the riser loop.

5. - Tidy up the assembly.

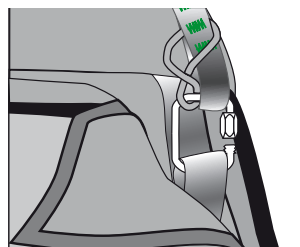
- Be certain that the risers end loops are securely in place.

- Close the maillon tightly by hand.

- Complete tightening with pliers by making a ¼ tightening turn.



6. Repeat sequence 1 through 5 on the other side of the harness.

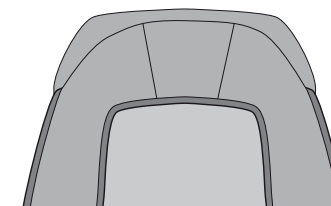
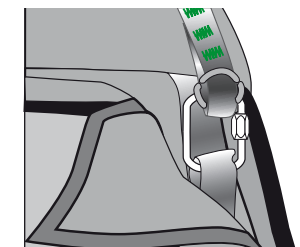
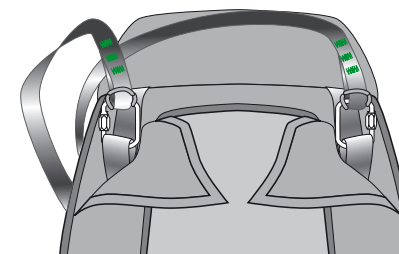
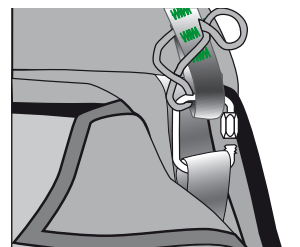


7. Tuck away the risers excess ( without making knots ) under one single flap :

- Either to the right side if you wish to place your reserve parachute handle to the right ( recommended if right handed ).

- Or to the left side if you wish to place your reserve parachute handle to the left ( recommended if left handed ).

- Close the protective sleeves Velcros (or zip).





# Connecting the reserve parachute to the harness.

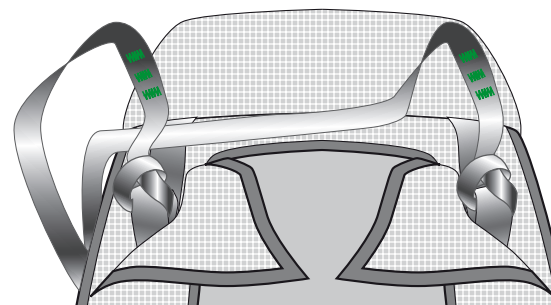
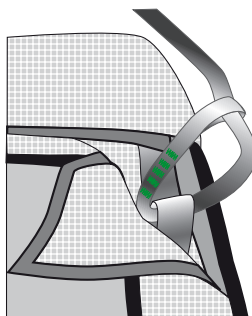
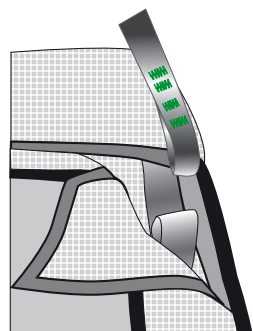
## 2. Reserve parachute/harness connection with SDT separate risers.

>> Risers to harness connection using a loop to loop ( Lark's head ) knot.)

1. - Unfasten the Velcros located alongside the shoulder protective sleeves to reach the reserve parachute shoulder straps connection loops.

2. - Attach each riser to the shoulder attachment points by making a Lark's knot ( loop to loop connection ). Use the largest bridle loop ends.

3. - Assemble everything correctly.  
- Make sure for the risers not to be longer than one another.  
- Tighten each connection securely.



>> Separate riser reserve parachute connection.

One (1) square 7mm Maillon Rapide® will be needed + two (2) flexible toric rings.

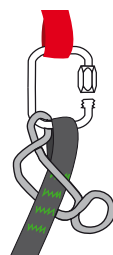
1. - Open the 7mm square Maillon Rapide®.  
- Connect the reserve parachute single riser loop.  
- Push the maillon through the toric ring  
- Twist

2. - Push the end riser through the toric ring.  
- Push the maillon through the risers buckles.

3. - Give a second twist to the toric ring.  
- Push the buckle through the maillon.

4. - Repeat steps 1 through 3 with the second riser.

5. - Tidy up the assembly.  
- Be certain for the riser end loops to be securely fastened.  
- Close the Maillon Rapide® tightly by hand.  
- Tighten using pliers and making a ¼ turn.



# Connecting the reserve parachute to the harness.

## 3. Installing the parachute in its container.

Whether you have an outer front container or an integrated reserve parachute pocket in your harness, proceed with the installation according to the manufacturer's guidelines.



Check the completed installation during a hang-test.

Have the installation checked by a professional outfit.



Reserve parachute folding and installation inside the harness must conform to the specific guidelines found in this manual.



Packing a reserve parachute is not very difficult but requires a methodical and precise folding procedure. If you feel uneasy about repacking the reserve parachute yourself, it will be advisable for you to seek professional assistance to do the job correctly.

Tip: take advantage of having to repack your parachute, to deploy it on the ground and vent it for a while, prior proceeding to folding it again.

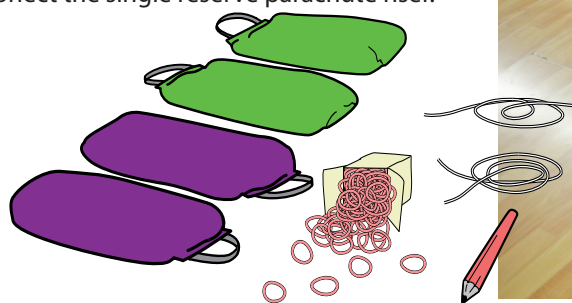
Before each repacking procedure, the following sequence must be observed:

- Carefully check each line from the canopy to the riser for any possible damage.
- Aerate the parachute for at least twelve ( 12 ) hours. Not in direct sunlight nor in a room filled with polluting chemical agents ( sprays ).
- Check the fabric for damage or soiling of any kind.
- Inspect the pod and parachute pocket for wear and tear to ensure a clean extraction using a properly fastened reserve parachute handle to the pod.
- Inspect the elasticated loop keeping the pod flaps securely closed.
- If you notice something unusual, send your parachute to be inspected by a professional specialized certified outfit.

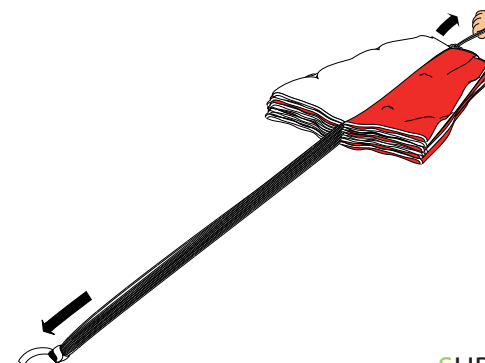
## 1. Folding preparation

a. Make a selective list of the following items needed to complete the repacking procedure:

- - The unfolded parachute
- - A small thin piece of line about 30cm long.
- - A fixed point and the necessary means to connect the single reserve parachute riser.
- - Sand ballast, weights or books.
- - Elastics to keep the lines in place.
- - A pen.
- - the POD.



b. Attach the parachute on a fixed point to keep it stretched and under tension.



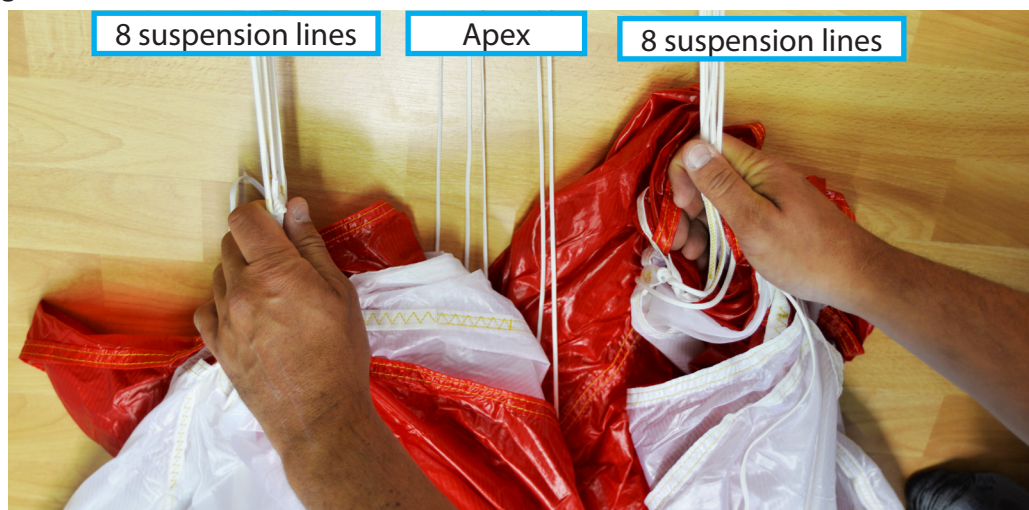
## 1. Folding preparation (continued).

C. Keep the parachute unruffled

Check for the lines to run freely from the bridle «loop to loop» connection to the canopy's leading edge.

Divide the parachute in two sections (8 lines on each side), the Apex line must be placed in the middle.

Layout the parachute on the ground.



d. Take the first panel and lay it out flat on the floor..



## Assembling the lanyards

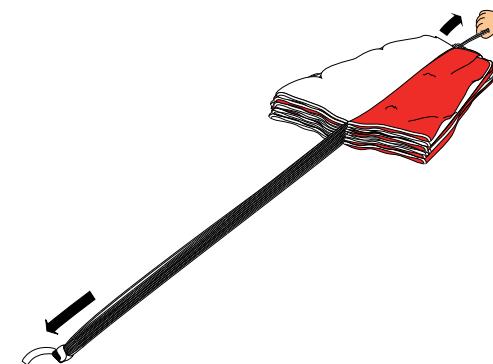
- Take the cord and push it through the lanyard of the first panel.
- b. Follow the leading edge to the next line, then the panel's seam to find the second lanyard.
- c. Proceed in the same way until you have assembled all sixteen (16) lanyards.
- d. Slightly tension the parachute on its longitudinal axis.



The lanyard is a small white strap ending with a loop.



Then, firmly hold the cord keeping the lanyards tightly assembled together.

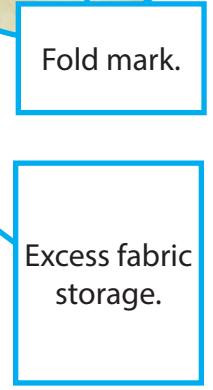
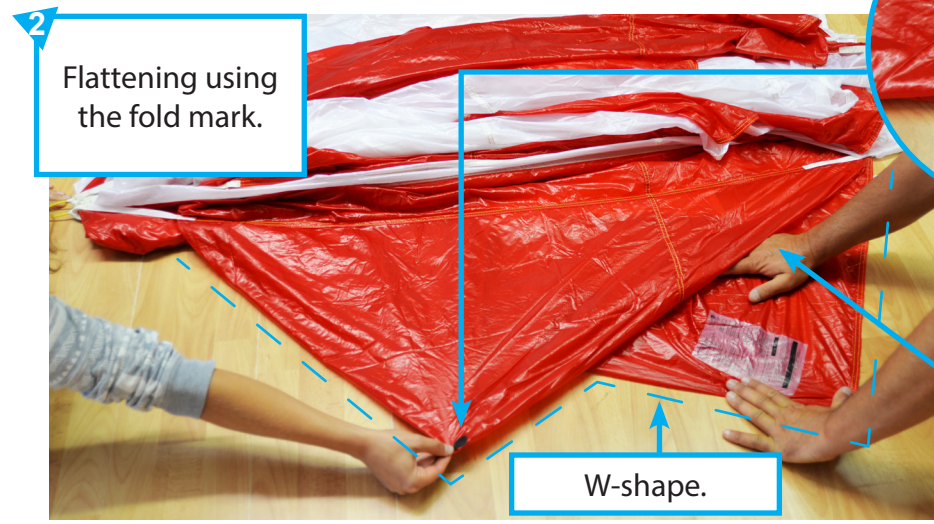


## 3. Folding the panels.

Do not forget to firmly hold the cord keeping the lanyards together so that they remain assembled during the folding procedure.

a. Extract and flatten the first panel ( tag ).

This panel is a corner panel, it is red and is laid out flat in two stages: in a W-shape.



b. Follow the leading edge to find the second panel.  
This panel is laid out flat in one motion, and rectangular shape.



c. Follow the leading edge to find the third panel.  
This panel is white and rectangular shaped. It should be laid out flat in one motion.



## 3. Laying out the panels (continued).

d. Follow the leading edge to find the fourth panel.  
This panel is white and is laid out flat in two motions: in a W-shape using the fold mark.



Fold mark.



When folding the corner panels, pay attention to the excess fabric which must be tucked away flat inside the panel.



Excess fabric storage.

>> Once the first side is folded, continue by repeating steps «a» to «d» in order to fold the other three sides in the same manner.

After flattening all the panels, the result should look as what is seen on the photo:



## Dividing the parachute in two sections.

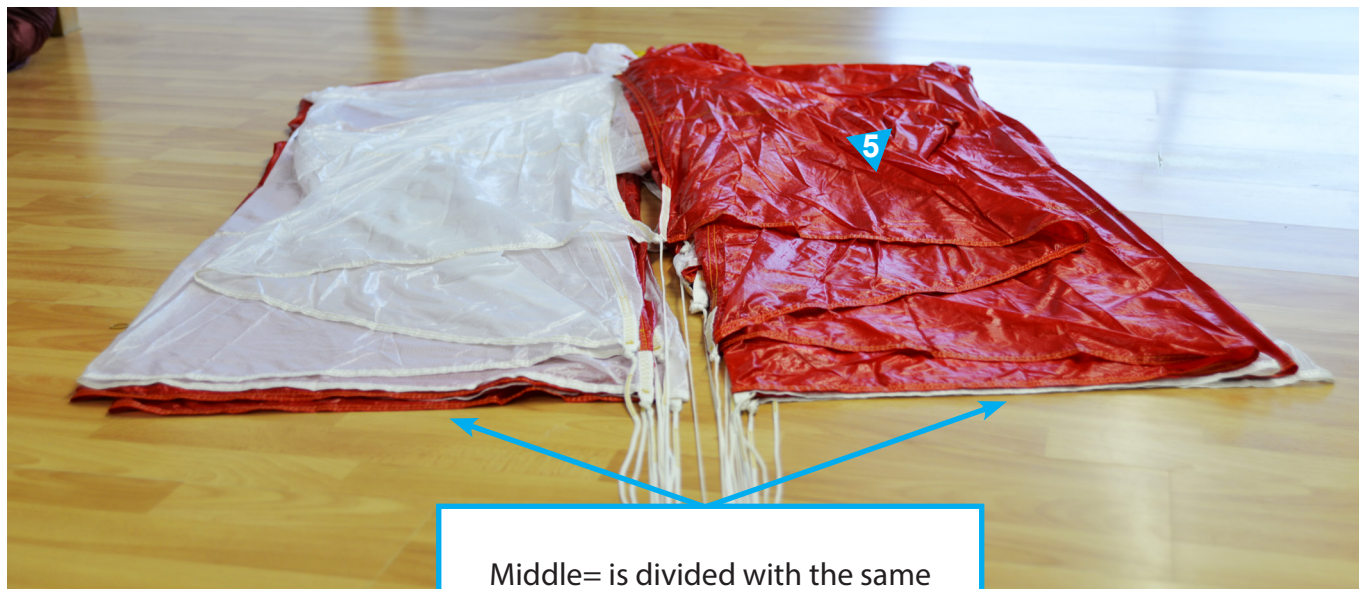
Do not forget to firmly hold the cord keeping the lanyards assembled together during the folding procedure.

Follow this step to layout the parachute flat and symmetrically.

By reversing the previous folding motions, re-open the parachute in two halves and symmetrically on the floor.

Return a white panel W-shape (1), a white rectangular panel (2), a red rectangular panel (3), and a red panel W-shape (4), all twice.

Stop at the second W-shaped panel ( 5 ).



Middle= is divided with the same number of panels on each side.



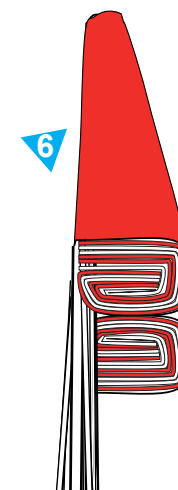
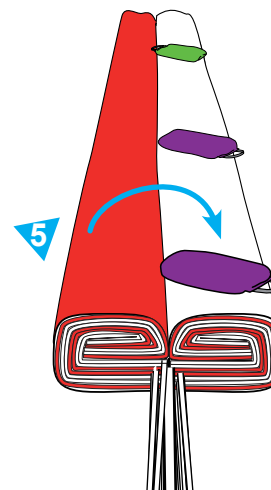
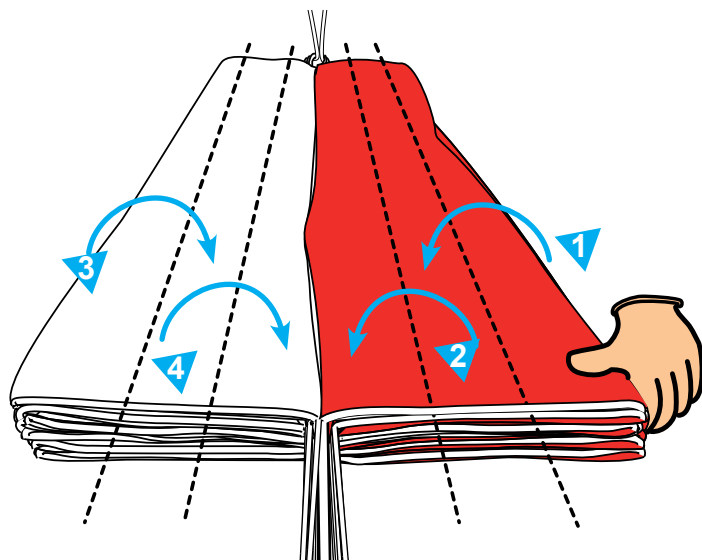
## 5. Folding the parachute.

Do not forget to firmly hold the cord keeping the lanyards assembled together during the folding procedure.

Fold each side of the parachute in a snail shell-like shape (2 folds), then fold one half over the other to make one long layer with the width of the POD.



Use clips or sandbags to keep the folds in place during the folding procedure.



## 5. Folding the parachute (continued).

Do not forget to firmly hold the cord keeping the lanyards assembled together during the folding procedure.

b. Coiling the canopy.



**IMMEDIATELY REMOVE THE CORD HOLDING THE LANYARDS TOGETHER !**



## 6. Installing the reserve parachute inside its POD.

a. Place the POD atop the parachute, then flip it all upside down while leaving a small space in front of the leading edge for subsequent line coiling.

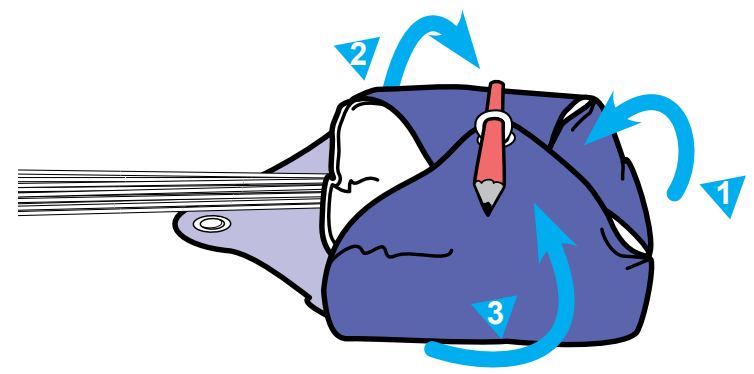


Position the POD's elastic loop opposed to the suspension lines.



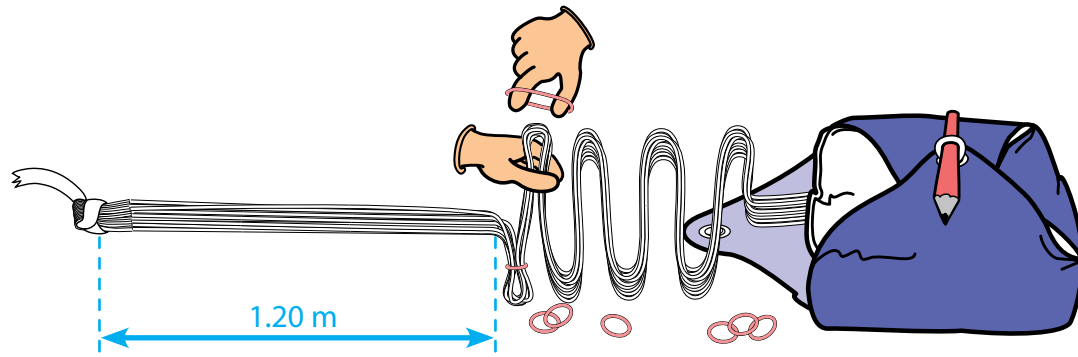
Do not pull the lines, they must not be under tension and best left slightly slackened atop the canopy.

Close the rear flap and two side flaps.



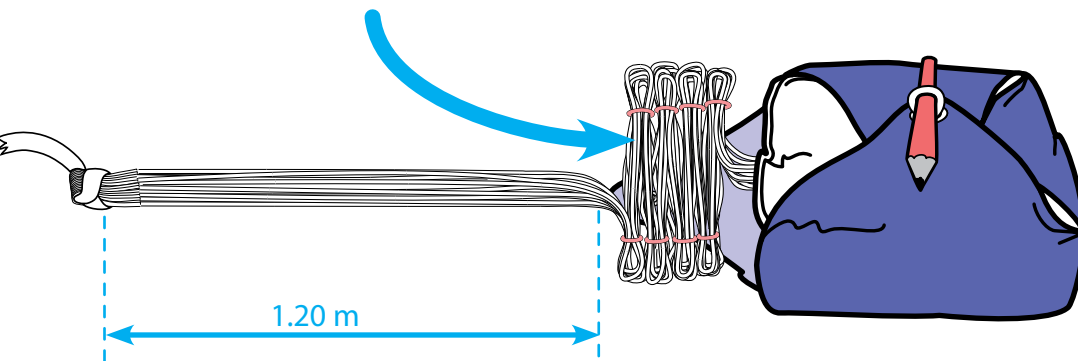
## 6. Placing the parachute in its POD (continued).

c. Coil the lines into the space in front of the canopy while keeping 1.20 m of lines for the outer coiling.



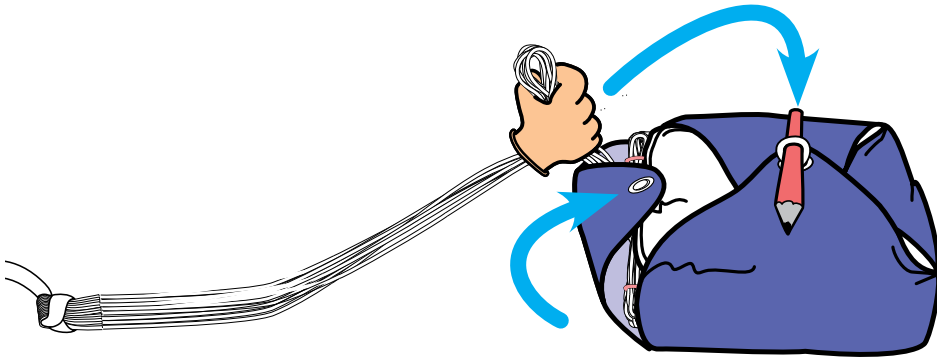
Installation marker.  
>> The suspension line loops must have a two fingers width.

Tuck away the coiled lines inside the space in front of the canopy while keeping a 1.20m line length for the subsequent outer coiling.



## 7, Closing the POD.

a. Close the fourth flap and push a 5cm ( 3 fingers ) line loops through the POD elastic loop to secure the flaps in place.



Loop width = 3 fingers.

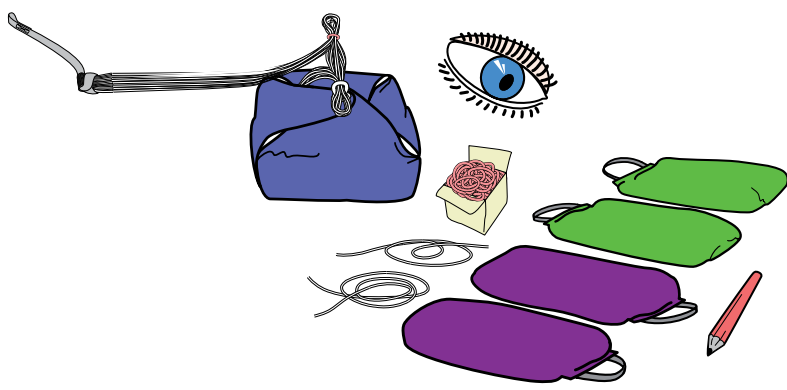


≈ 1 m loose lines.

The folding procedure is completed.



Make sure that all the equipment needed for the packing procedure is accounted for, and that none of it was mistakenly left inside the folded parachute.

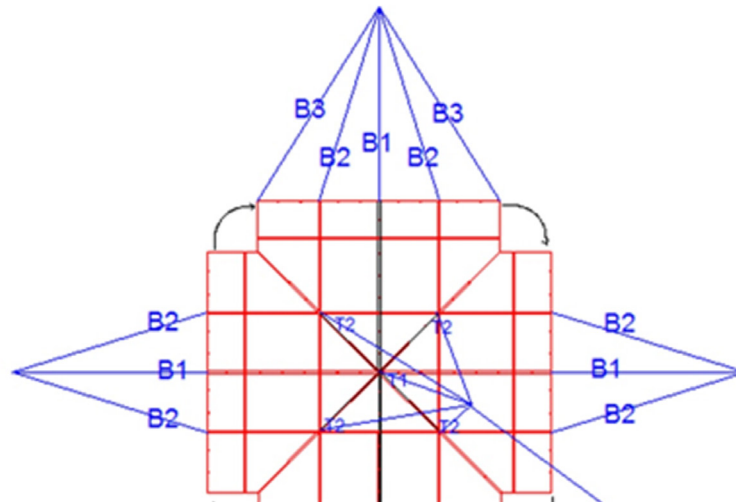


A video about the use and folding of the parachute is available on our website.

## FLUID Size S reserve parachute line chart.

\* Measurements made under a 5 kg. tension.

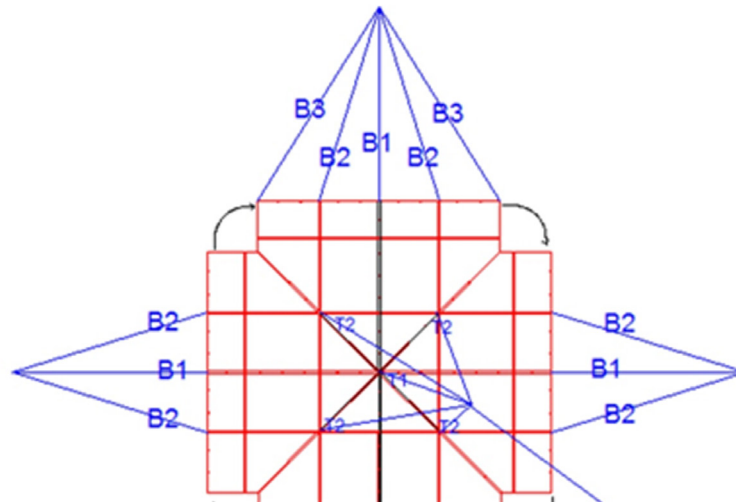
| Line | Cut  | Sewn | Line number | Line material           |  |  |
|------|------|------|-------------|-------------------------|--|--|
| B1   | 4470 | 4160 | 4           | Cousin 2411 rescue line | 2 times 155 mm extra length (35 mm loop + 120 mm splice - stitching length = 90 mm)  |  |
| B2   | 4585 | 4275 | 8           |                         |  |  |
| B3   | 4905 | 4595 | 4           |                         |  |  |
| T1   | 2245 | 1935 | 1           |                         |  |  |
| T2   | 2695 | 2385 | 4           |                         |  |  |
| Apex | 3070 | 2570 | 1           | Liros 00099-1629        | 2 times 250 mm extra length (50 mm loop + 200 mm splice - stitching length = 150 mm) |  |



## FLUID Size M reserve parachute line chart.

\* Measurements made under a 5 kg. tension.

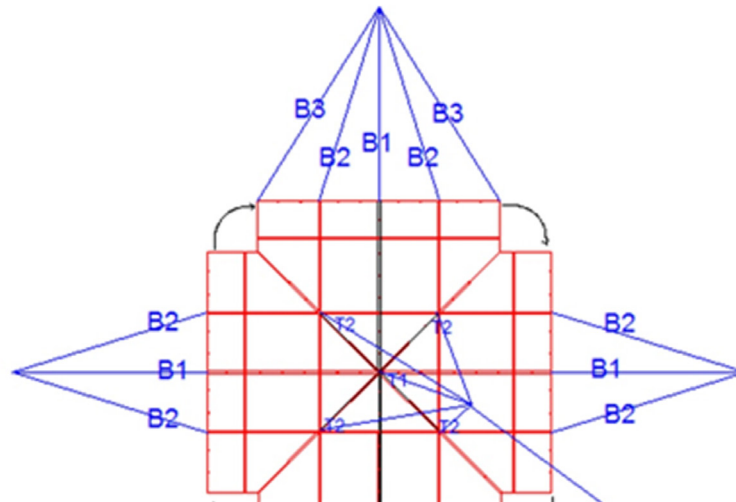
| Line | Cut  | Sewn | Line number | Line material           |  |  |
|------|------|------|-------------|-------------------------|--|--|
| B1   | 4840 | 4530 | 4           | Cousin 2411 rescue line | 2 times 155 mm extra length (35 mm loop + 120 mm splice - stitching length = 90 mm)  |  |
| B2   | 4965 | 4655 | 8           |                         |  |  |
| B3   | 5315 | 5005 | 4           |                         |  |  |
| T1   | 2420 | 2110 | 1           |                         |  |  |
| T2   | 2910 | 2600 | 4           |                         |  |  |
| Apex | 3300 | 2800 | 1           | Liros 00099-1629        | 2 times 250 mm extra length (50 mm loop + 200 mm splice - stitching length = 150 mm) |  |



## FLUID Size L reserve parachute line chart .

\* Measurements made under a 5 kg. tension.

| Line | Cut  | Sewn | Line number | Line material           |   |  |
|------|------|------|-------------|-------------------------|---|--|
| B1   | 5295 | 4985 | 4           | Cousin 2411 rescue line | 2 times 155 mm extra length ( 35 mm loop + 120 mm splice - stitching length = 90 mm)  |  |
| B2   | 5435 | 5125 | 8           |                         |   |  |
| B3   | 5820 | 5510 | 4           |                         |   |  |
| T1   | 2630 | 2320 | 1           | Liros 00099-1628        |   |  |
| T2   | 3170 | 2860 | 4           |                         |   |  |
| Apex | 3580 | 3080 | 1           | Edelrid A-6798-600-001  | 2 times 250 mm extra length ( 50 mm loop + 200 mm splice - stitching length = 150 mm) |  |





## Maintenance

5 If wet, you will have to immediately dry your parachute to avoid any bacteria / fungi buildup. Gasoline contact, or any other solvent / chemical agent, can considerably decrease and compromise your reserve parachute's structural integrity. In the case,

## Storage and transport.

When not in use, you must stow away your reserve parachute in a dry, cool, clean and UV rays free environment.

During transport protect the harness against abrasion or UV deterioration (use a bag). Avoid long transports in wet conditions.

## REPACKING FREQUENCY

Your SUPAIR reserve parachute has been subject to rigorous control during its manufacture and has been packed in the factory in accordance with its flight manual.

Your reserve parachute being a critical safety element, we recommend that you check and pack it before installing it in your harness, even if you have purchased a new product.

To ensure optimum opening, you should air out and pack your parachute once a year or after each exposure to an unusual level of humidity.

## LONGEVITY

Your reserve parachute was designed to last maximum ten years if properly maintained as per manufacturer's recommendations. Pass that period, we will recommend you to have your parachute inspected at a professional certified outfit. The procedure should be implemented

## RECYCLING

Our materials have been specifically selected for their exceptional resilience and environmentally friendly abilities. None of the components used in the manufacturing of our reserve parachutes is environmentally harmful. The majority of the components

## Repairs

In spite of using the highest quality products used during manufacturing, it is possible for your reserve to deteriorate through general use. If showing any sign of wear and tear, it should be sent for inspection and/or repairs at a professional certified

## Hardware & Parts

- POD

## Materials

>> Line

Cousins 2441 rescue line  
Liros 00099 - 1629  
Edelrid

>> Fabrics

Dominico D20

## Warranty

SUPAIR takes great care in its product design and manufacturing. SUPAIR guaranties its parachutes two years from the date of purchase against any defect or design flaw that would arise under normal use. Product mishandling, excessive exposure to aggressive factors (such as over heating, intense sunlight (UV), high humidity, aggressive chemical agents and such) that would become harmful and damaging to the merchandise, would void the warranty.

## Disclaimer



Paragliding is an activity requiring specific skills and sound judgement. Learn how to fly within the environment of a certified paragliding school. Carry an insurance policy with you in addition to you pilot certification. Always mind and gauge your personal skills against the weather conditions of the day. Better be safe than sorry ! SUPAIR can not be held responsible for your paragliding decisions or activities.



This SUPAIR product has been designed exclusively for paragliding. Any other activity such as skydiving or BASE jumping is absolutely forbidden.

## Pilot's gear.



It is essential for you to wear a suitable head protection (certified paragliding helmet), adequate footwear and right clothing for the activity. Moreover, carrying a reserve parachute connected to your harness in flight is highly recommend.

This page will help you keep record of your FLUID scheduled maintenance.

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Purchase date              |  |
| Owner's name               |  |
| Name and stamp of the shop |  |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Care<br><input type="checkbox"/> Resale |  |
| Purchase date  |  |
| Workshop's name/ Buyer's name                                    |  |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Care<br><input type="checkbox"/> Resale |  |
| Purchase date  |  |
| Workshop's name/ Buyer's name                                    |  |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Care<br><input type="checkbox"/> Resale |  |
| Purchase date  |  |
| Workshop's name/ Buyer's name                                    |  |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Care<br><input type="checkbox"/> Resale |  |
| Purchase date  |  |
| Workshop's name/ Buyer's name                                    |  |



SUPAIR-VLD  
Parc Altaïs  
34 rue Adrastée  
74650 Chavanod, Annecy  
FRANCE

info@supair.com  
+33(0)4 50 45 75 29

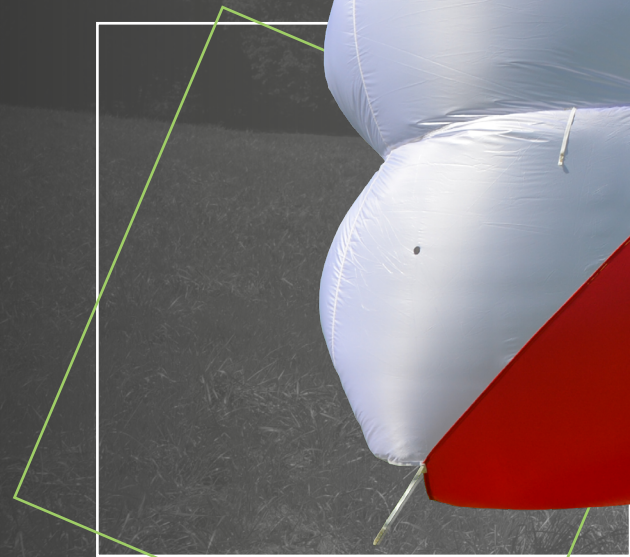
45°54.024'N / 06°04.725'E



Betriebshandbuch  
Rettungsgeräte  
FLUID

SUPAIR - VLD  
34 rue Adrastée  
Parc Altaïs  
74650 Annecy - Chavanod  
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725'E



Deutsch  
Datum Version: 20/05/2024

[www.supair.com](http://www.supair.com)



Herzlichen Dank, dass du dich für ein FLUID Rettungsgerät entschieden hast. Wir sind stolz, unsere gemeinsame Leidenschaft Gleitschirmfliegen mit dir zu teilen.

SUPAIR entwickelt, produziert und vertreibt Gleitschirmartikel weltweit seit 1982. Durch die Wahl eines SUPAIR Produktes profitierst du von mehr als 30 Jahren Fachwissen, Innovationen und Image. Dies ist unter anderem eine Philosophie: unermüdliches Arbeiten, um bessere Produkte zu entwickeln, um qualitativ hochwertige Produkte auf dem Weltmarkt auszuliefern.

Nachstehend findest du Informationen die für die Benutzung, Gewährleistung, Sicherheit und Instandhaltung deiner Ausrüstung bestimmt sind. Wir hoffen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, wie auch eindeutig ist und zum Lesen Spaß macht. Wir weisen dich darauf hin, es sorgfältig zu lesen.

Auf unserer Webseite [www.supair.com](http://www.supair.com) wirst du die neusten aktuellen Informationen über dieses Produkt finden. Falls du weitere Fragen hast, wende dich bitte an deinen Händler, und natürlich steht dir auch das gesamte SUPAIR Team zur Verfügung [info@supair.com](mailto:info@supair.com)

Wir wünschen dir die schönsten Flüge.

Dein SUPAIR Team

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Einführung                          | 4  |
| Technische Daten                    | 5  |
| Fachbegriffe                        | 6  |
| Norm EN 1249                        | 7  |
| Gebrauch                            | 9  |
| Verbindung Rettungsgerät – Gurtzeug | 10 |
| Packen                              | 13 |
| Tabelle der Messwerte               | 24 |
| Wartung                             | 27 |
| Garantie                            | 28 |
| Haftungsausschluss                  | 28 |
| Service Heft                        | 29 |



Willkommen in der Welt des Gleitschirmfliegens: eine Welt der gemeinsamen Leidenschaft.

Das FLUID Rettungsgerät ist das Gerät für alle Piloten, die grossen Wert auf Sicherheit legen. In der Tat bietet dieser Rettungsschirm bessere Leistungen als die herkömmlichen Rettungsgeräte : schnellere Öffnung, höhere Stabilität und geringere Sinkgeschwindigkeit..

SUP'AIR's eigenes R&D Team hat die FLUID Rettung entwickelt.

Dieses Modell möchte vor allem ein qualitativ hochwertiges Produkt sein, das die optimale Sicherheit gewährleistet.

Wir benutzen nur anerkannte und ausgewählte Materialien, um eine hohe Qualität und Leistungen zu gewährleisten. Design und Auswahl der Materialien erfolgt im Hinblick auf Qualität und Langlebigkeit.

SUP'AIR FLUID Rettungsgerät Gurtzeug wurde nach EN 12491 und LTF 91/09 zugelassen.

Dies zeigt, dass dieses Gurtzeug den europäischen und deutschen Sicherheitsanforderungen entspricht.

Nachdem das Handbuch gelesen ist, weisen wir dich darauf hin, dein Gurtzeug vor dem ersten Flug einzuhängen, um die Einstellungen und Funktionen zu testen.

Übrigens: Drei Faktoren werden dir helfen, das Betriebshandbuch zu lesen



Hinweis



Achtung!



Gefahr!!



| FLUID                      | Größe S             | Größe M             | Größe L             |
|----------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Startgewicht: Minimum*     | 85 Kg               | 100 Kg              | 125 kg              |
| Gewicht                    | 1.49 Kg             | 1.66 Kg             | 1.96Kg              |
| Ausgelegte Fläche          | 26.7 m <sup>2</sup> | 33.3 m <sup>2</sup> | 38.8 m <sup>2</sup> |
| Volumen (cm <sup>3</sup> ) | 4 000               | 5 000               | 6 000               |
| Öffnungszeit               | 2.5 sec             | 2.5 sec             | 2.5 sec             |
| Projektiert Konuslänge     | 3.9 m               | 4.3 m               | 4.7 m               |

\*\*Startgewicht: Gesamtgewicht ohne dem Gleitschirm



- 1 Rettungsschirm ordnungsgemäß gepackt in dem dafür vorgesehenen Innencontainer
- 2 Tragegurt des Rettungsgeräts
- 3 Label mit Seriennummer und Herstellungsdatum
- 4 Rettungsverbindungsleinen
- 5 Schäkel Maillons Rapides® 6mm
- 6 Gummiringe



Das Handbuch enthält alle notwendigen Informationen, die für EN 12491 benötigt werden. Die europäische Norm ist Pflicht für alle Rettungsgeräte. Alle Sup'Air Rettungsgeräte sind EN 12491 mustergeprüft.

Der Rettungsgerätezulassungscode EN 12491 wird folgendermaßen beschrieben :

- Testprozedere: während des Geradeausflugs, wird das Rettungsgerät ausgelöst. Um genau reproduzierbare Tests durchzuführen, muss der Störeinfluss des Gleitschirms vermieden werden. Dies erreicht der Testpilot durch das Abtrennen des Gleitschirms aus dem höchsten Punkt während des Rollens, damit der Test mit einem außerordentlich instabilen Zustand beginnt. stabilen Zustand beginnt.

- Der maximale Sinkwert wird während der letzten 30 Metern gemessen, der Gleitschirm ist dabei abgetrennt und muss bei maximaler Anhängelast unter oder bis 5,5m/s haben.

Die Pendelstabilität wird individuell visuell (mit einem Pendeleffekt oder nicht) geprüft und wird gegen die gesamte Sinkrate abgeschätzt ( ein instabiler Notschirm hat gewöhnlich eine höhere Sinkrate).

- Die Rettungsschirmöffnung muss schneller als 5 sek. erfolgen.

- Belastungstest (Festigkeit) : Beinhaltet die Prüfung, dass die unversehrte Gesamtstruktur des Rettungsgeräts unter maximaler Anhängelast auf eine horizontale Geschwindigkeit 32m/s gebracht wird. Da dürfen kein Versagen / Beschädigung bei den Tragegurten / Leinen / Schirm / Absturz während des Öffnungsvorgang entstehen.

Das Prüfungsergebnis findest du unter  
[www.supair.com](http://www.supair.com)

## EN FLUGTESTS

Europäische Norm 12491

# 200 m

Öffnung + Auslösung des Schirmes

# 150 m

Stabilisierung

# 30 m

Sinkgeschwindigkeit <5.5 m/s mit max. Anhängelast



# BELASTUNGST<sub>est</sub> europäische Norm 12491



# EN 12491 Standard



# RETTUNGSGERÄT BETRIEBSANLEITUNG



Wir empfehlen folgende Vorgehensweise bezüglich unserer Rettungsgerätepalette:

Zunächst müssen wir betonen, dass das Benützen eines Rettungsgerätes niemals ohne Risiken für den Piloten betrachtet oder als selbstverständlich angesehen werden sollte. Ein Rettungsgerät ist nur dazu da, um es in einer Notsituation auszulösen.

Das Startgewicht des Piloten muss in den empfohlenen Gewichtsbereich des Herstellers passen, um voll funktionstüchtig zu sein.

Das Benutzen des Rettungsgerätes unterhalb oder oberhalb des Gewichtsbereiches ist gefährlich und muss völlig vermieden werden.

- Ändern des Rettungsschirm Design (Verbindungsleinen, Aufhängepunkte, etc. ...) wird nicht vom Hersteller empfohlen. Das Rettungsgerät muss unverändert gelassen werden, damit es mit deren bestandenen Zertifizierungsprüfungen übereinstimmt, um einen ordnungsgemäßen Ablauf zu gewährleisten. Der FLUID-Rettungsschirm wurde mit seinem Original-SUPAIR-Pod getestet und zugelassen. Wenn er mit einem anderen POD verwendet wird, muss er von einem Fachmann auf Kompatibilität geprüft und freigegeben werden.

- Es ist sehr wichtig zu lernen, wie ein Rettungsgerät funktioniert, aber in der Praxis nur in einem Sicherheitstraining durchzuführen.

## Auslösung des Rettungsgeräts:

- Greife den Rettergriff.
- Halte ihn fest und ziehe das Rettungsgerät aus dem Außencontainer vom Gurtzeug.
- dank seiner rechteckigen Form lässt sich der Rettungsschirm schnell und einfach öffnen.

- Werfe den Retter mit Innencontainer am Rettergriff kraftvoll weg in den freien Raum, WEG vom Gleitschirm und Richtung Kurvenaußenseite. Der Retter öffnet automatisch, wenn die Leinen und Verbindungsleinen voll gestreckt werden und unter Spannung kommen.

- Wenn der Rettungsschirm geöffnet ist, muss der Pilot falls notwendig den Gleitschirm außer Gefecht setzen, indem symmetrisch soweit wie möglich die « B » Tragegurte heruntergezogen werden, um den Sinkflug zu stabilisieren.

- Bei der aufrechten Landung, muss der Pilot bereit sein, den Aufprall durch Beugen der Beine und seitlichem Abrollen abzufangen. Übe das aus, was sich bei den Fallschirmspringern Landefall nennt.

## EMPFEHLUNG UND WARTUNG FÜR RETTUNGSGERÄTE NACH EINER WASSERLANDUNG:

Im Fall einer Wasserlandung (Salzwasser muss man sofort vollständig mit Süßwasser auswaschen), muss das Rettungsgerät bald möglichst getrocknet werden, Durchsicht auf Beschädigungen, gefolgt vom Leinen recken und Instandhaltung gemäß des Herstellerhandbuchs.

Lasse das Rettungsgerät draußen im Schatten trocknen, weg von direkter Sonneneinstrahlung

Recke die Leinen mit einer 30 kg und 50kg Last für die Apex vor, um Nylon-Schrumpfung aufgrund von Nässe und Feuchtigkeit zu begrenzen. Um die Leinenlänge zu überprüfen orientiere dich an einer 10kg Last (siehe Messdiagramm auf Seite 13).

Mache weiter mit dem Packen des Rettungsgerätes gemäß des Herstellerhandbuchs.

Stelle sicher, dass das Rettungsgerät ordnungsgemäß im Gurtzeug eingebaut ist, indem du eine Probeauslösung (Kompatibilitätsprüfung) machst in einem Gurtzeuggestell in Flugposition. Wiederhole anschließend genau den Rettereinbau.

## Achtung:

Ein nach EN12491 zertifiziertes Rettungsgerät muss theoretisch eine Aufprallgeschwindigkeit von 5,5m/s oder weniger haben, dies entspricht etwa einem Sprung von 1,80 Metern Höhe. Die Aufprallgeschwindigkeit kann durch einige relevanten Faktoren stark beeinflusst werden: Die Luftmasse, die Gesamtanhängelast, die Konfiguration mit unterschiedlichen Gleitschirmen und die Luftdichte der entsprechenden Höhe. Zwei kürzliche Flugstörfälle mit ähnlichen Rettungsgeräten (X-tralight) bei ähnlichen Umständen zeigt die unterschiedlichen Ergebnisse:

- Ein Pilot kommt mit 5,2 m/s Sinken mit seinem gestalteten Gleitschirm am Xtralite herunter.

- Ein zweiter Pilot schlägt an dem Notschirm mit einem Sinken von 9m/s ein, ohne den Gleitschirm außer Gefecht gesetzt zu haben. Dies entspricht einem freien Fall aus ca. 4 Metern Höhe !

Der Gleitschirm beeinflusst den Gesamtzustand (Gleitschirm / Rettungsgerät) entscheidend und ist weder vorhersehbar noch berechenbar. Diese Szenarien können nicht reproduzierbar getestet werden.



Trotz der positiven Statistiken über die offensichtlichen Vorteile der Verwendung eines Rettungsschirm im Falle eines Notfalls, kann später keine Garantie für einen geglückten Notschirmeinsatz jederzeit und überall gegeben werden.

# Verbindung Rettungsgerät zum Gurtzeug

Die Montage ist abhängig vom Rettungsgerät und je nach Art der Retterverbindungsleine, die du besitzt, variiert die Reihenfolge.

Nachstehend findest du die Gebrauchsanweisung:

- Y-Retterverbindungsleine (Ref.: ELESOLOY) >> Hierfür brauchst du 2 Edelstahlschraubschäkel Maillons Rapides® rechteckig 6mm (Ref.: MAILCARIN6) + 2 Gummiringe (Ref.: MPPP044)

- V - 2 einzelne Retterverbindungsleinen STD (Ref.: ELESOLOSTD) >> Hierfür benötigst du 1 Edelstahlschraubschäkel Maillons Rapides® rechteckig 7mm (Ref.: MAILCARIN7) + 4 Gummiringe (Ref.: MPPP044)

Folge der Anweisungen für die Art der Retterverbindungsleine die du besitzt.

## 1. Verbindung des Rettungsgeräts mit dem Gurtzeug mit Y-Rettungsverbindungsleine

>> Verbindung Rettungsgeräts – Y-Rettungsverbindungsleine

Schleife unten mittig den einzelnen Tragegurt des Rettungsgeräts in den «Fuß» des Y (das Ende des Gurtbands mit der größeren Schleife) ein.

>> Verbindung Y-Rettungsverbindungsleine –Gurtzeug

1. - Bitte verwende zwei rechteckige Schäkel Maillons Rapides® 6mm und 2 O-Ringe.

- Öffne den Klettverschluss der Schulterabdeckung, um an die Schulteraufhängung für den Notschirm zu gelangen.

2. - Öffne den rechteckigen Schraubschäkel.

- Fädle den Schäkel in die Gurtschleife

- Stecke den Schraubschäkel durch den Ring

- Drehe den Ring

3. - Stecke die Verbindungsleinen durch die Schleife des Rings.

- Stecke den Schraubschäkel durch die Verbindungsleinen-schleifen.

4. - Drehe die Schleife des Rings ein zweites mal.

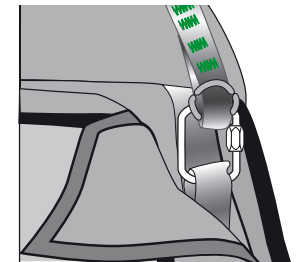
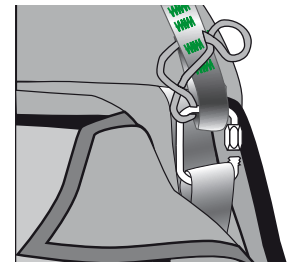
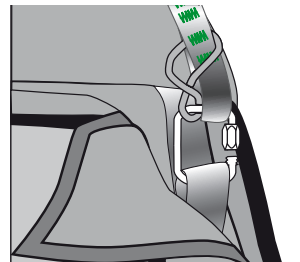
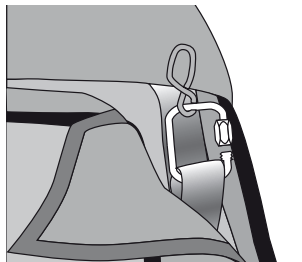
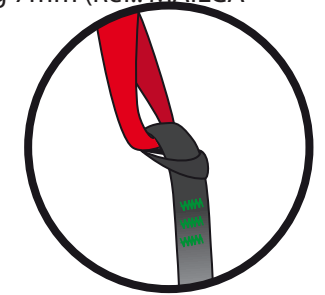
- Stecke die Schleife durch den Schäkel.

5. - Fahre mit einem fehlerfreien und präzisen Einbau fort.

- Versichere dich, dass die Schleifen der Verbindungsleinen nicht verrutschen können.

- Schließe den Schraubschäkel fest mit der Hand.

- Ziehe mit Hilfe einer Zange 1/4 Umdrehung fester.



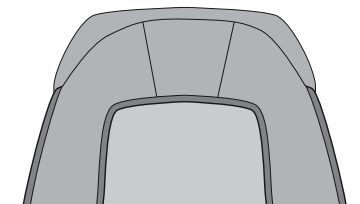
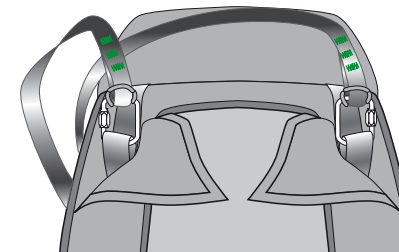
6. Wiederholen die Schritte 1-5 für die andere Seite.

7. Verstaue die Überlänge der Verbindungsleinen (ohne Knoten etc.) unter der Abdeckung auf einer Seite:

- Befindet sich auf der rechten Seite, wenn du den Rettergriff auf der rechten Seite haben möchtest (für Rechtshänder empfohlen).

- Entweder so oder alles links, wenn du den Rettergriff auf der linken Seite befestigen willst (für Linkshänder empfohlen).

- Schließe die Abdeckung mit dem Klett.



# Verbindung Rettungsgerät zum Gurtzeug

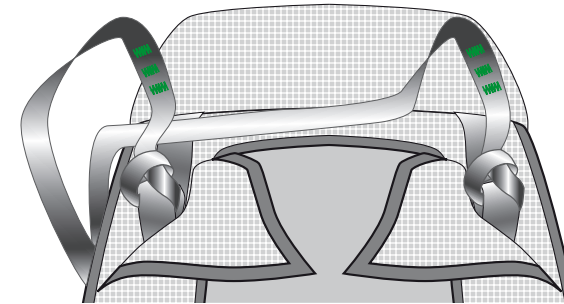
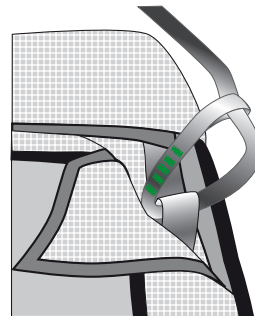
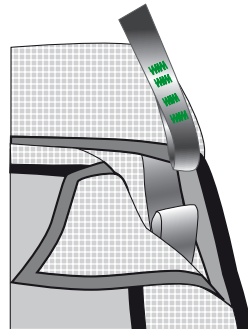
## 2. Verbindung des Rettungsgeräts mit den 2 einzelnen Retterverbindungsleinen (V)

>> Verbindung der einzelnen Retterverbindungsleinen – Gurtzeug (Einschlaufen.)

1. - Öffne den Klettverschluss der Schulterabdeckung, um an die Schulteraufhängung für den Notschirm zu gelangen.

2. - Schlaufe die beiden Retterverbindungsleinen korrekt in die Befestigungspunkte für das Rettungsgerät an den Schultern. Verwende hierfür die große Schlaufe am Ende der Retterverbindungsleinen.

3. - Platziere alles korrekt  
 - Stelle sicher, dass die Retterverbindungsleinen sich nicht verschieben.  
 - Ziehe alle Verschlaufungen fest



>> Verbindung Rettungsgerät – V-Rettungsverbindungsleine (2 einzelne)

Bitte verwende einen rechteckigen Schäkel Maillon Rapide® 7mm rechteckig und zwei O-Ringe.

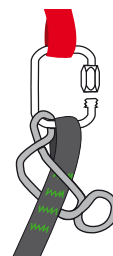
1. - Öffne den rechteckigen Schraubschäkel.  
 - Fädle den Schäkel in die Tragegurtschlaufe vom Rettungsgerät  
 - Stecke den Schraubschäkel durch den Ring  
 - Drehe den Ring

2. - Fädle die Schlaufe des Tragegurts durch die Schlaufe vom O-Ring  
 - Stecke den Schraubschäkel in die Verbindungsschlaufe

3. - Drehe die Schlaufe des Rings ein zweites mal  
 - Stecke die Schlaufe durch den Schäkel

4. - Wiederhole die Schritte 1-3 für die 2. Retterverbindungsleine.

5. - Fahre mit einem fehlerfreien und präzisen Einbau fort  
 - Versichere dich, dass die Schlaufen der Verbindungsleinen nicht verrutschen können.  
 - Schließe den Schraubschäkel fest mit der Hand.  
 - Ziehe mit Hilfe einer Zange 1/4 Umdrehung fester.



# Verbindung Rettungsgerät zum Gurtzeug

## 3. Einbau des Rettungsgerätes in sein Rettergerätefach

Zum Einbau Deines Rettungsgerätes ist es unbedingt notwendig der Einbauanleitung des Kontainer-Herstellers oder des Gurtzeugherstellers Folge zu leisten, unabhängig davon ob Du einen Frontkontainer oder einen in das Gurtzeug integrierten Kontainer benutzt.



Überprüfe den kompletten Einbau in Flugposition in einer Gurtzeugaufhängung ( Kompatibilitätstest) und wenn es erfolgreich war, wiederhole denselben Einbau.

Den Einbau vom Fachmann überprüfen lassen.



Das Falten und der Einbau des Rettungsgeräts in das Gurtzeug müssen spezifischen Richtlinien entsprechen, die du hier im Betriebshandbuch findest.  
Wir übernehmen keine Haftung im Falle einer anderen Ausführung.





Das Packen eines Rettungsgerätes ist nicht sehr schwer, aber verlangt eine Methodik und eine präzise Packvorgehensweise. Falls du keine Selbstpackerberechtigung hast oder du es nicht einfach findest dein Rettungsgerät selbst zu packen, wende dich bitte an einen eingewiesenen professionellen Drittpacker, um diese Arbeit korrekt auszuführen.

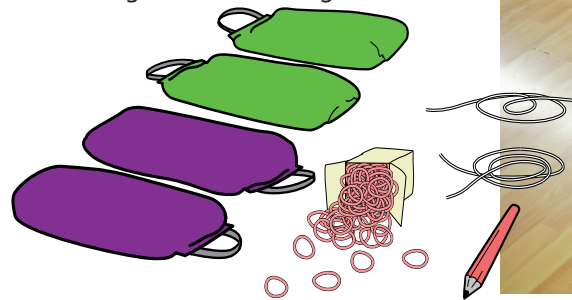
**Tipp :** Nimm dir die Gelegenheit des neu packen des Notschirms, um ihn am Boden zu öffnen und ausgiebig zu lüften, bevor er wieder gepackt wird  
Vor dem NEU-Packen des Retters muss unbedingt vorher der Retter folgendermaßen geprüft werden:

- Leinen - Überprüfe alle Leinen über die gesamte Länge auf Beschädigungen.
- Lüfte das Rettungsgerät mindestens 12 Stunden an einem trockenen Ort ohne UV-Strahlung, aggressiven Dämpfe...
- Tuch – Versichere dich, dass das Tuch nicht verschmutzt oder beschädigt ist.
- Außen- und Innencontainer – Versichere dich, dass der Rettergriff ordnungsgemäß befestigt ist und mit dem Innencontainer fest verbunden ist.
- Überprüfe den elastischen Loop am Innencontainer, der die Containerblätter verschließt. Falls du Beschädigungen feststellst, gebe das Rettungsgerät zum Herstellerbetrieb zur Überprüfung.
- Versichere dich, dass die Retterverbindungsleinen unbeschädigt und korrekt am Gurtzeug verbunden sind.

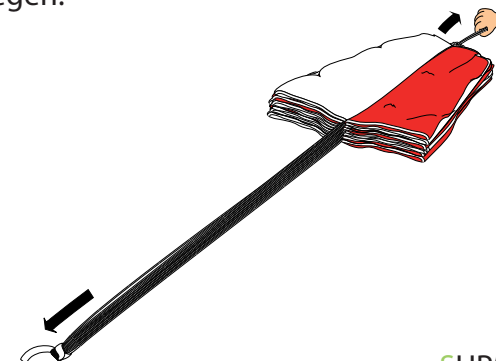
## 1. Packanleitung

a. Erstelle eine vollständige Inventarliste für die zum Packen benötigten, benötigten Hilfsmittel.

- - der aufgefaltete Rettungsschirm
- - Eine ca. 30 cm lange Leine
- ein fester Punkt zzgl Zubehör, um die einzelne Verbindungsleine des Rettungsschirmes zu befestigen
- - Sandsäcke oder Bücher zum beschweren
- - Gummiringe zum Legen der Leinen
- - einen Stift
- - Innencontainer

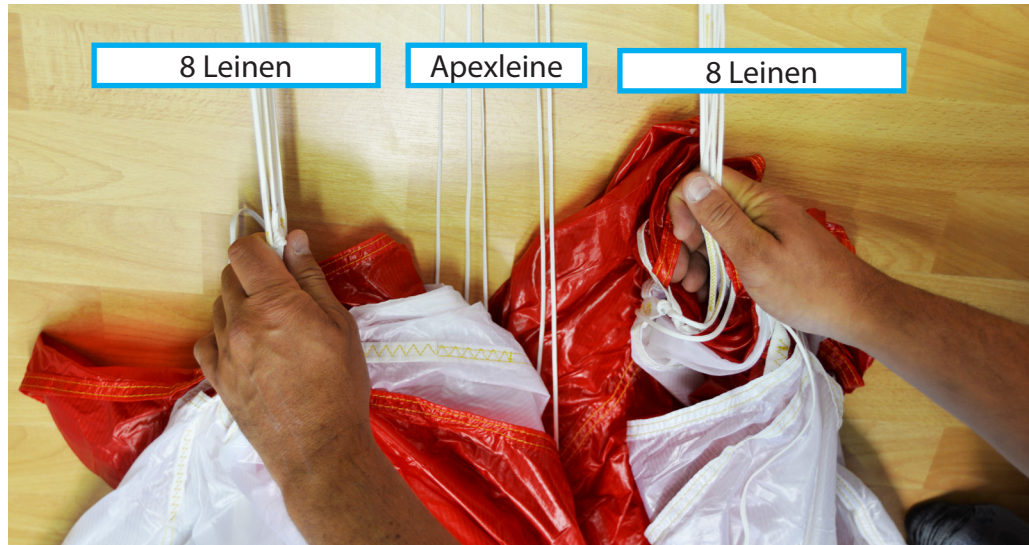


b. Befestige den Rettungsschirm an einem festen Punkt um ihn zu strecken und unter Spannung zu legen.



## 1.Packanleitung (Fortsetzung)

Sehe aufmerksam nach ob der Notschirm vollständig entwirrt ist und ob alle Leinen von der Einschlaufung Tragegurt bis zur Kappe frei laufen, insbesondere ob die Mittelleinen in der Mitte der anderen Leinen liegen. Teile das Rettungsgerät in 2 Hälften auf (8 Leinen auf jeder Hälfte, die Apexleine muss mittig sein) Platziere das Rettungsgerät am Boden.



d. Nimm die erste Stoffbahn und breite sie flach aus.



## Zusammenfassen der Packbänder

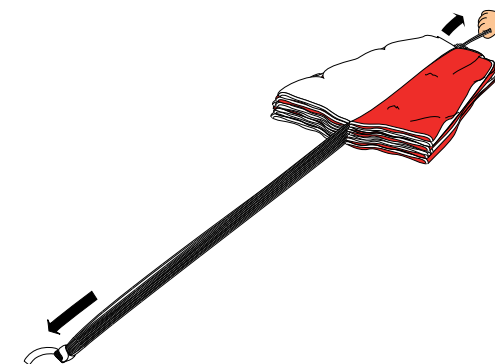
- a. Nimm eine Schnur und führe sie durch das Packband der ersten Stoffbahn.  
Folge der Vorderkante und dann der Teilungsnaht, um das zweite Packbändchen zu finden.  
Wiederhole die Schritte bis alle 16 Bänder zusammengehalten werden.  
Spanne leicht den Rettungsschirm längsseitig



Das Packband ist das weisse Band, das in einer Schlaufe endet.



Halte beide Enden der Schnur, die die Packbändchen zusammenhält, geschlossen.



## Falten der Stoffbahnen

Halte beiden Enden der Schnur während des Faltungsvorgangs, um die Packbändchen zusammenzuhalten.

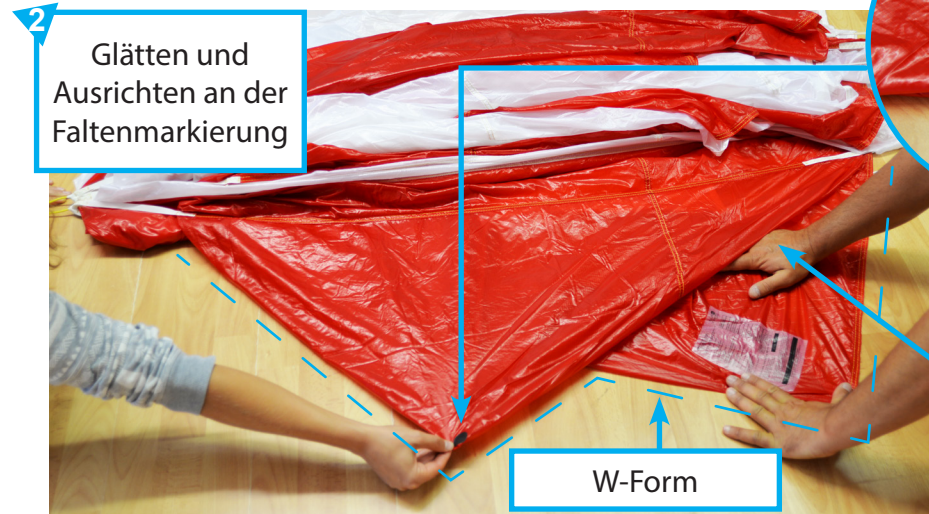
Extrahiere und glätte die erste Stoffbahn.

Diese Stoffbahn ist eine Eckbahn und rot und wird flach in 2 Stufen ausgelegt : in Form eines W.



**1**  
Ausrichten der Stoffbahnkante

Folge der Stoffbahnkante um die zweite Stoffbahn zu finden. Diese Stoffbahn wird geglättet und in rechteckiger Form verlegt.



**2**  
Glätten und Ausrichten an der Faltenmarkierung

W-Form



Faltenmarkierung

überstehender Stoff

rechteckige Form



Folge der Stoffbahnkante um die dritte Stoffbahn zu finden. Diese Stoffbahn ist weiss und wird in einem Schritt flach rechteckig gelegt.

überstehender Stoff



## Falten der Stoffbahnen (Fortsetzung)

Folge der Stoffbahnkante um die vierte Stoffbahn zu finden.

Diese Stoffbahn ist weiss und wird in 2 Schritten ausgelegt : Forme ein W und orientiere Dich dabei an der Faltenmarkierung.

1

Lege die Stoffbahnen mit Hilfe der Faltenmarkierungen.



2

Ausrichten der Stoffbahnkante



Faltenmarkierung



Bitte beachte bei Faltung der Eckstoffbahnen, dass überstehender Stoff geglättet nach innen gelegt wird.



überstehender Stoff

>> Die erste Seite ist nun gefaltet. Wiederhole die Schritte « a » bis « d » um die folgenden drei Seiten in derselben Art und Weise zu falten.

Nachdem alle Stoffbahnen gefaltet sind, erhältst Du folgendes Ergebnis :



## Teilen des Rettungsschirmes in zwei Abschnitte.

Halte die Schnur, die die Packbänder zusammenhält während des gesamten Packvorganges geschlossen.

Folge diesem Schritt um den Rettungsschirm flach und symmetrisch anzuordnen.

Umkehrung der bisherigen Faltung teilt der Rettungsschirm in zwei Hälften.

Wende eine weisse Stoffbahn in W-Form (1), eine weisse Stoffbahn in rechteckiger Form (2), eine rote Stoffbahn in rechteckiger Form (3) und eine rote Stoffbahn in W-Form (4), dies zweimal.

Stoppe bei der zweiten Stoffbahn in W-Form (5)



Mitte=gleichmässige Verteilung der Anzahl der Stoffbahnen auf beiden Seiten.

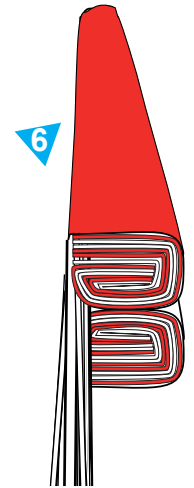
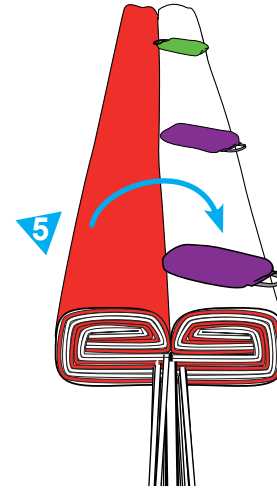
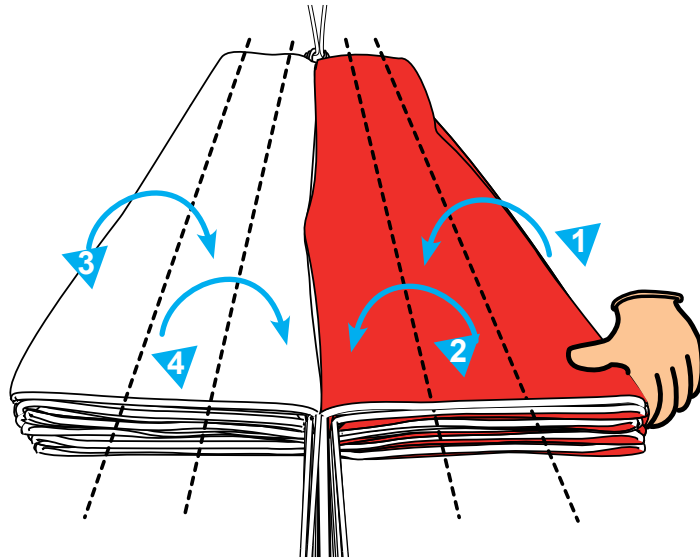
## Packen des Rettungsschirmes

Halte die Schnur, die die Packbänder zusammenhält während des gesamten Packvorganges geschlossen.

Falte jede Hälfte des Rettungsschirm wie eine Schnecke (2 Faltungen) und lege die eine lange Hälfte auf die andere lange Hälfte in der Breite des Innencontainers.



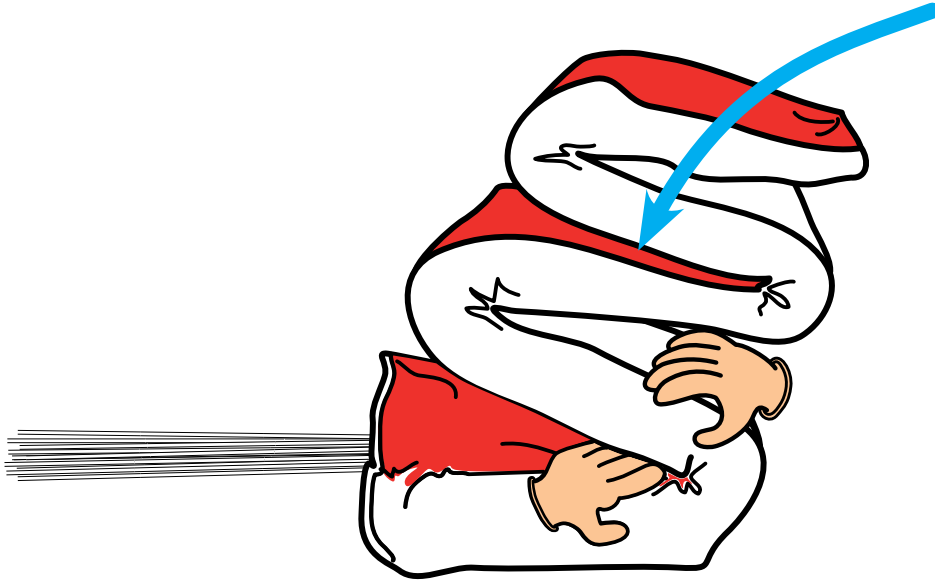
Verwende Clips oder Sandsäcke, um die Lagen während des Packvorganges an Ort und Stelle zu halten.



## Packen des Rettungsschirmes (Fortsetzung)

Halte die Schnur, die die Packbänder zusammenhält während des gesamten Packvorganges geschlossen.

S-Faltung des Tuches



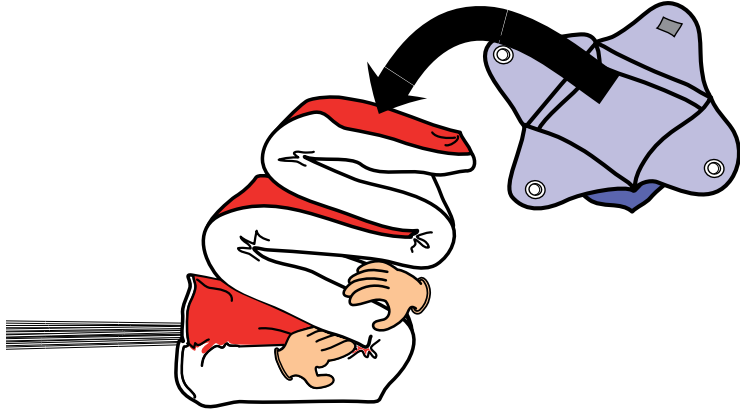
**ENTFERNE SOFORT DIE SCHNUR, DIE DIE PACKSCHLAUFEN ZUSAMMENHÄLT!**





## Einbau des Rettungsschirmes in seinen Innenkontainer

Stülpe den Innenkontainer über den S-gefalteten Rettungsschirm und drehe das gesamte Paket kopfüber. Lasse ein wenig Platz an der Vorderseite der Rettungsschirm-Vorderkante, um später die Leinen falten und verstauen zu können.

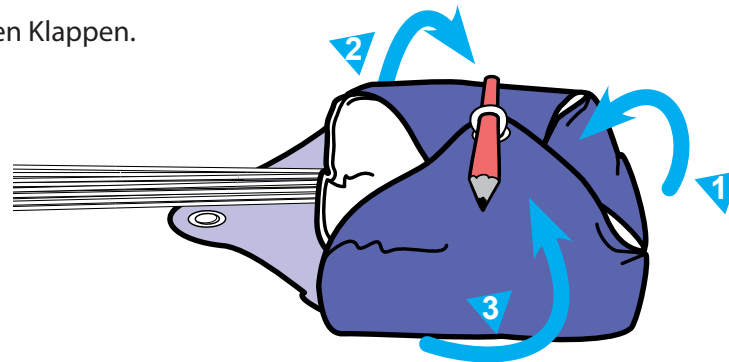


Die Hauptelastikschleife des Innenkontainers muss gegenüber der Leinen liegen.



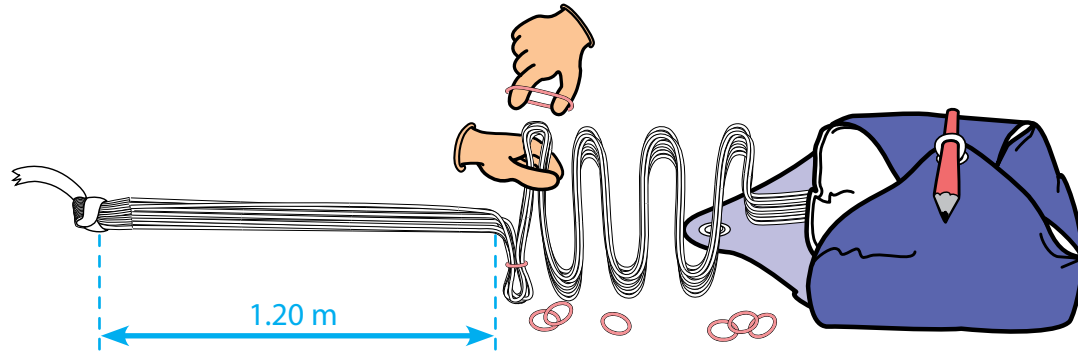
Ziehe NICHT an den Leinen, sie dürfen nicht unter Spannung liegen. Am besten führst Du sie locker oben über den Rettungsschirm.

Schließe die hintere und die beiden seitlichen Klappen.



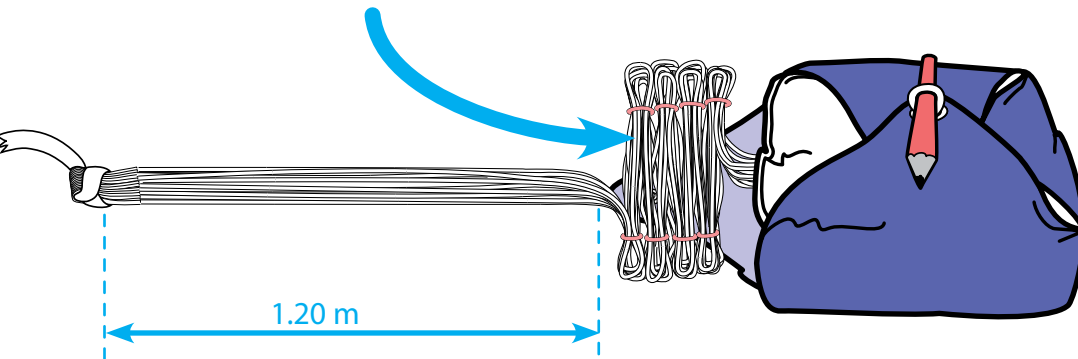
## Einbau des Rettungsschirmes in seinen Innencontainer (Fortsetzung)

c. Lege anschließend die Leinen in Achterschlaufen (außer die letzten 1.20 Meter) vor dem Rettungsschirm an den vorgesehenen Platz



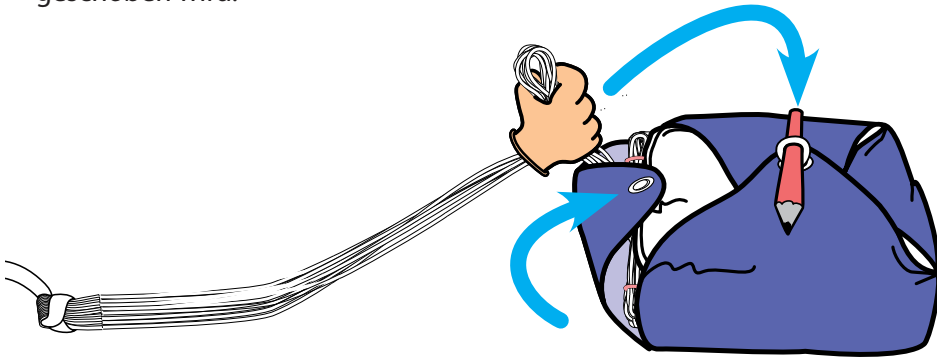
Einbaumarkierung  
>> Die Leinenschlaufe muss zwei Finger breit sein.

Lege die Achterschlaufen innen an den vorgesehenen Platz vor dem Rettungsschirm. Behalte 1.20m für aussen.



## 7. Schliessen des Rettungsschirm-Innencontainers

a. Schließe das 4.Blatt und mache den Innencontainer zu, indem eine 5cm lange Leinenschlaufe (3 Fingerbreit) durch die Hauptgummischlaufe des Innencontainers geschoben wird.

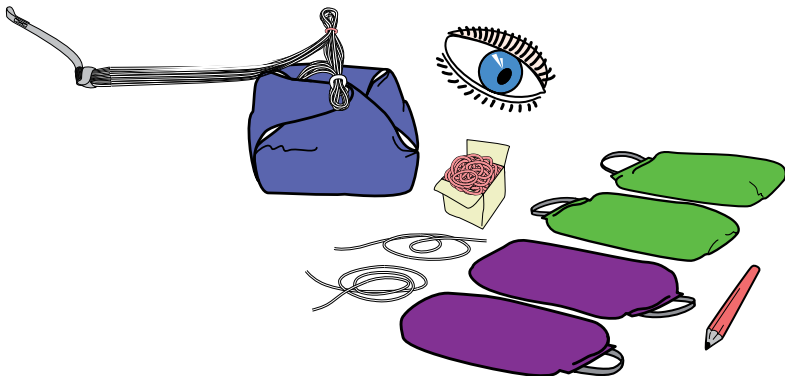


≈ ca. 1m freie / lose Leinen

Der Packvorgang ist beendet



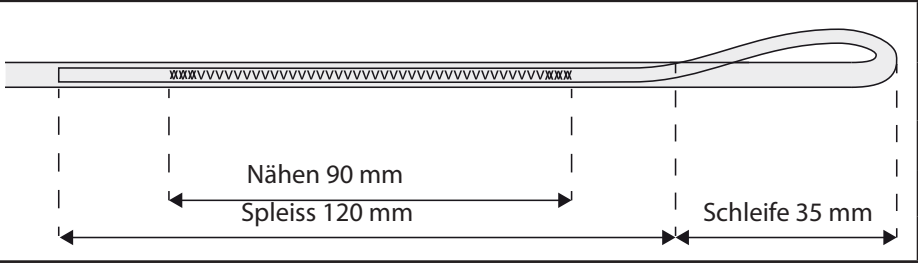
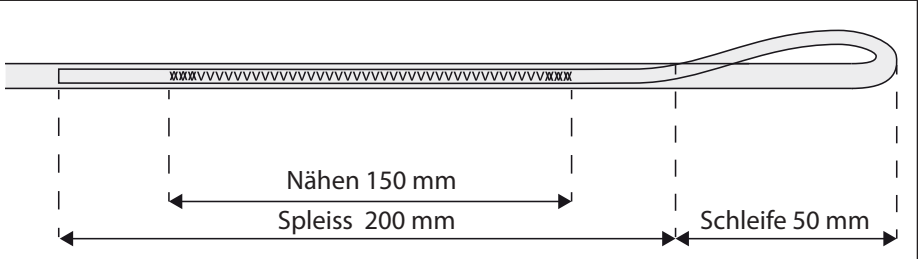
Vergewissere Dich zweimal, dass Deine benötigte und zu Beginn des Packvorganges gelistete Ausrüstung komplett ist und nichts davon irrtümlich innerhalb des gepackten Rettungsschirmes vergessen wurde.

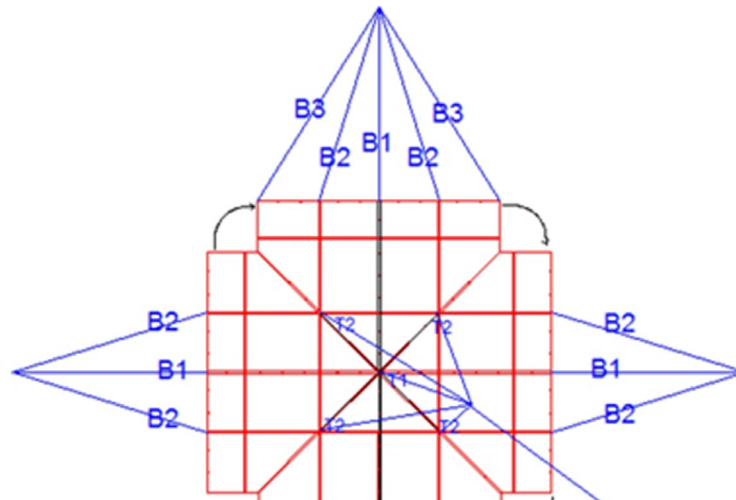


Ein Video zur Faltung und zum Gebrauch unseres Rettungsschirmes findest Du auf unserer Webseite.

## FLUID S Rettungsgerät Leinenlänge

Messung « geschnitten » mit 5kg Gewicht

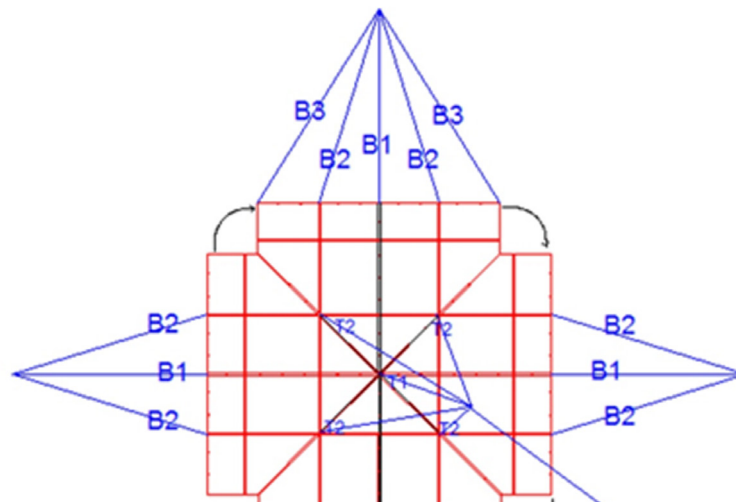
| Leinen | Gesch-nitten | Genäht | Leinenan-zahl | Leinenma-terial         |  |
|--------|--------------|--------|---------------|-------------------------|--|
| B1     | 4470         | 4160   | 4             | Cousin 2411 rescue line |  <p>2 Mal 155 mm weitere Länge (35mm Schleife + 120mm Spleiss – Nähen Länge = 90mm)</p> |
| B2     | 4585         | 4275   | 8             |                         |  |
| B3     | 4905         | 4595   | 4             |                         |  |
| T1     | 2245         | 1935   | 1             |                         |  |
| T2     | 2695         | 2385   | 4             |                         |  |
| Apex   | 3070         | 2570   | 1             | Liros 00099-1629        |  <p>2 Mal 250mm weitere Länge (50mm Schleife + 200 Spleiss – Nähen Länge = 150mm)</p>   |



## FLUID M Rettungsgerät Leinenlänge

Messung « geschnitten » mit 5kg Gewicht

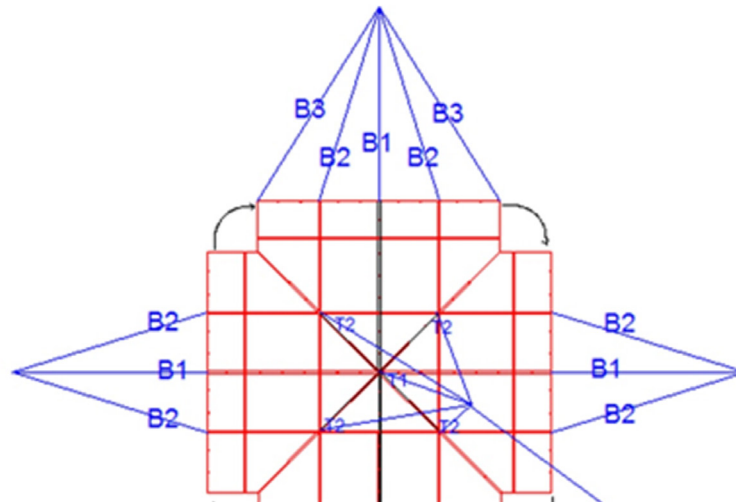
| Leinen | Gesch-<br>nitten | Genäht | Leinenan-<br>zahl | Leinenma-<br>terial        |  |
|--------|------------------|--------|-------------------|----------------------------|--|
| B1     | 4840             | 4530   | 4                 | Cousin 2411<br>rescue line | 2 Mal 155 mm weitere<br>Länge (35mm Schleife +<br>120mm Spleiss – Nähen<br>Länge = 90mm) |
| B2     | 4965             | 4655   | 8                 |                            |  |
| B3     | 5315             | 5005   | 4                 |                            |  |
| T1     | 2420             | 2110   | 1                 |                            |  |
| T2     | 2910             | 2600   | 4                 |                            |  |
| Apex   | 3300             | 2800   | 1                 | Liros<br>00099-1629        | 2 Mal 250mm weitere Län-<br>ge (50mm Schleife + 200<br>Spleiss – Nähen Länge =<br>150mm) |



## FLUID L Rettungsgerät Leinenlänge

Messung « geschnitten » mit 5kg Gewicht

| Leinen | Gesch-<br>nitten | Genäht | Leinenan-<br>zahl | Leinenma-<br>terial           |  |  |
|--------|------------------|--------|-------------------|-------------------------------|--|--|
| B1     | 5295             | 4985   | 4                 | Cousin 2411<br>rescue line    | 2 Mal 155 mm weitere<br>Länge (35mm Schleife +<br>120mm Spleiss – Nähen<br>Länge = 90mm) |  |
| B2     | 5435             | 5125   | 8                 |                               |  |  |
| B3     | 5820             | 5510   | 4                 |                               |  |  |
| T1     | 2630             | 2320   | 1                 |                               |  |  |
| T2     | 3170             | 2860   | 4                 | Liros 00099-<br>1628          |  |  |
| Apex   | 3580             | 3080   | 1                 | Edelrid<br>A-6798-600-<br>001 | 2 Mal 250mm weitere Län-<br>ge (50mm Schleife + 200<br>Spleiss – Nähen Länge =<br>150mm) |  |



## Wartung

Wenn es feucht ist, musst du sofort das Rettungsgerät trocknen, um Bakterien- / Schimmelbildung zu vermeiden. Kontakt mit Benzin oder anderen Lösungsmitteln, chemischen Mitteln oder Dämpfen kann dein Rettungsgerät erheblich schädigen und die Betriebszuverlässigkeit entscheidend beeinträchtigen. Falls das Rettungsgerät kontrolliert und gecheckt werden muss, wende dich an professionelle spezialisierte Einrichtungen. Der Innencontainer kann separat vom Rettungsgerät mit Wasser oder einer schwachen Seifenlauge gewaschen, mit Wasser ausgespült und anschließend getrocknet werden. Für den Notschirm selbst und dessen Leinen verwende nur Süßwasser.

## Lagerung und Transport

Wenn es nicht benützt wird, musst du dein Rettungsgerät an einem trockenen, kühlen, sauberen Ort, frei von UV Strahlung und aggressiven Dämpfen (Benzin)... lagern. Beim Transport schütze das Gurtzeug vor jeglicher mechanischen, chemischen oder UV-Belastung (benütze einen Packsack). Bitte vermeide einen langen Transport in feuchten Bedingungen.

## PACKFREQUENZ

Dein SUPAIR Rettungsschirm wurde während seiner Herstellung einer strengen Kontrolle unterzogen und wurde im Werk in Übereinstimmung nach Packanleitung gepackt. Da dein Rettungsschirm ein sicherheitsrelevantes Ausrüstungsteil ist, empfehlen wir dir, ihn zu überprüfen und zu verpacken, bevor du ihn in dein Gurtzeug einbaust, auch wenn du ein neues Produkt gekauft hast.

Um eine optimale Öffnung zu gewährleisten, solltest du deinen Rettungsschirm einmal im Jahr oder nach jeder ungewöhnlichen Feuchtigkeitsbelastung lüften und packen.

## LEBENSDAUER

Dein Rettungsgerät wurde entwickelt, um mindestens zehn Jahre funktionstüchtig zu sein, wenn es ordnungsgemäß nach den Empfehlungen des Herstellers gewartet wurde. Wenn die Betriebsdauer von maximal 10 Jahren ausgelegt, empfehlen wir dir dein Rettungsgerät bei einer professionellen Einrichtung zu checken. Wir empfehlen auch diesen Check in regelmäßigen Abständen während dieser 10 Jahre Betriebstüchtigkeit zu absolvieren.

## RECYCLING

All unsere Materialien sind nach technischen und umweltbewussten Gesichtspunkten ausgewählt. Keine Teile von unseren Gurtzeugen sollte der Umwelt schaden. Die meisten unserer Teile sind recycelbar. Wenn du beschließt, dass dein SHINE seine letzten Dienste geleistet hat, trennst Plastik und Metall und erkundigst dich nach den aktuellen rechtsgültigen Sortiervorschriften bei deiner Gemeinde. Wir weisen dich zu deiner nächsten Stoffrecycling Einrichtung, um deine Stoffteile vorschriftsmäßig zu entsorgen.

## Reparatur

Trotz Verwendung qualitativ hochwertiger Materialien ist es möglich, dass dein Rettungsgerät durch den Gebrauch abgenützt wird. In diesem Fall solltest du es überprüfen lassen und es gegebenenfalls in einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren lassen.

## Ersatzteile

- Innencontainer POD

## Materialien

>> Leinen

Cousins 2441 rescue line

Liros 00099 - 1629

Edelrid

>> Stoffe

Dominico D20

SUPAIR ist stolz auf das Designen und Fertigen einer herausragenden Produktlinie. Für alle Fabrikationsfehler, die sich während des normalen Gebrauchs bemerkbar machen, gibt SUPAIR zwei Jahre Garantie ab dem Kaufdatum auf ihre Rettungsgeräte. Die Garantie erlischt bei jeglicher missbräuchlicher Produkthandhabung oder außergewöhnlicher Belastung durch aggressive Elemente wie zu hohe Temperaturen, UV-Bestrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, aggressive Dämpfe (Benzin)... ,die potenziell die Ausrüstung schädigen würde.

## Haftungsausschluss



Paragliding ist eine Sportart, bei der höchste Aufmerksamkeit, Vorsicht, Fachwissen und eine schnelle Entscheidung notwendig sind. Sei vorsichtig, lerne in zugelassenen Schulen fliege mit einer gültigen Versicherung, wie auch einem gültigen Schein und stelle sicher, dass dein Können den vorherrschenden Luftverhältnissen entspricht.



Dieses SUPAIR Produkt wurde nur für das Gleitschirmfliegen entwickelt. Irgendwelche andere Aktivitäten, wie Fallschirmspringen oder Basejumping usw. ist absolut verboten.

## Piloten Ausrüstung



Es ist unbedingt erforderlich, einen Helm, geeignetes Schuhwerk und Kleidung zu tragen. Einen für dein Gewicht passenden Rettungsschirm, der korrekt mit deinem Gurtzeug verbunden ist, ist unerlässlich.



Diese Seite hilft dir den kompletten Lebenslauf deines FLUID Rettungsgerätes zu dokumentieren.


|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Kaufdatum                        |  |
| Name des Eigentümers:            |  |
| Name und Stempel des Verkäufers: |  |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Wartung       |  |
| <input type="checkbox"/> Wiederverkauf |  |
| Kaufdatum                              |  |
| Name der Werkstatt / Name des Käufers: |  |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Wartung       |  |
| <input type="checkbox"/> Wiederverkauf |  |
| Kaufdatum                              |  |
| Name der Werkstatt / Name des Käufers: |  |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Wartung       |  |
| <input type="checkbox"/> Wiederverkauf |  |
| Kaufdatum                              |  |
| Name der Werkstatt / Name des Käufers: |  |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Wartung       |  |
| <input type="checkbox"/> Wiederverkauf |  |
| Kaufdatum                              |  |
| Name der Werkstatt / Name des Käufers: |  |

A white rectangular outline and a green irregular polygonal outline are positioned in the middle-right section of the image. The green shape has several vertices and appears to be a stylized representation of a building or a specific site layout.

SUPAIR-VLD  
Parc Altaïs  
34 rue Adrastée  
74650 Chavanod, Annecy  
FRANCE

info@supair.com  
+ 49 80 52 40 91

45°54.024'N / 06°04.725'E